



**BERUFSFEUERWEHR
CORPO PERMANENTE
VIGILI DEL FUOCO**



EINSATZSTATISTIK - TÄTIGKEITSBERICHT

STATISTICA D'INTERVENTO - RELAZIONE DELL' ATTIVITÀ



2003



Bearbeitet und Gestaltet von EDV-Zentrum der Berufsfeuerwehr Bozen
Elaborato dal CED del Corpo Permanente Vigili del Fuoco Bolzano

Ing. Preyer Ernst

Prantl Günther

Lanziner Judith

Cobbe Alfonso

Cantore Elisa

Berufsfeuerwehr Bozen
Drusallee 116
39100 Bozen
Tel. 0471 557777
E-Mail: bf-bz@provinz.bz.it
Internet: www.feuerwehr.bozen.it

Corpo Permanente dei Vigili Fuoco di Bolzano
V.le. Druso 116
39100 Bolzano
Tel. 0471 557777
E-Mail: bf-bz@provinz.bz.it
Internet: www.vigilidelfuoco.bolzano.it



Einleitung	4 - 13
Introduzione	
Einsätze vom Jahre 1994 bis 2003	14 - 29
Interventi effettuati dal 1994 al 2003	
Einsätze - Dienste 2003	30 - 49
Interventi - Servizi 2003	

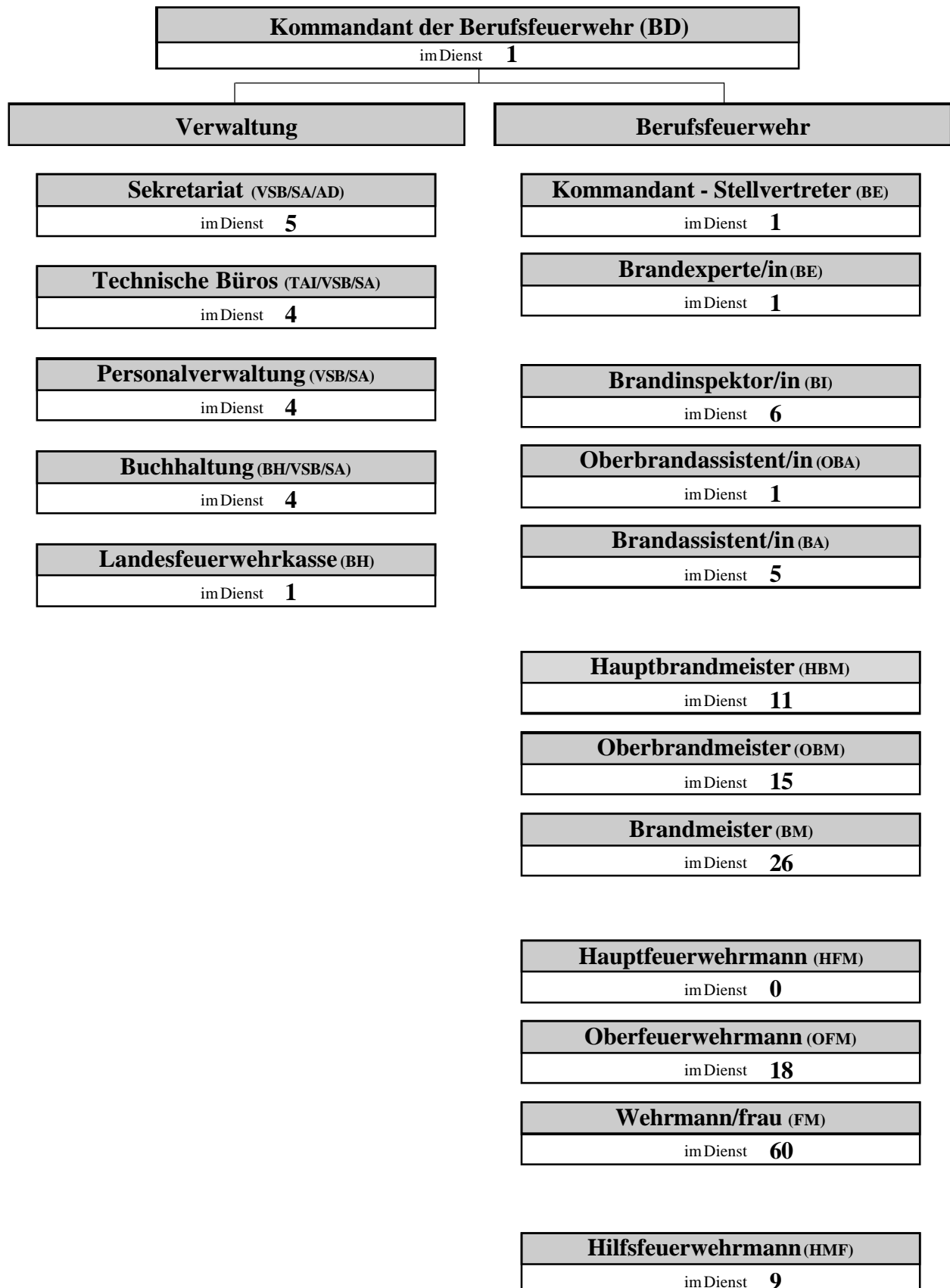


Einleitung

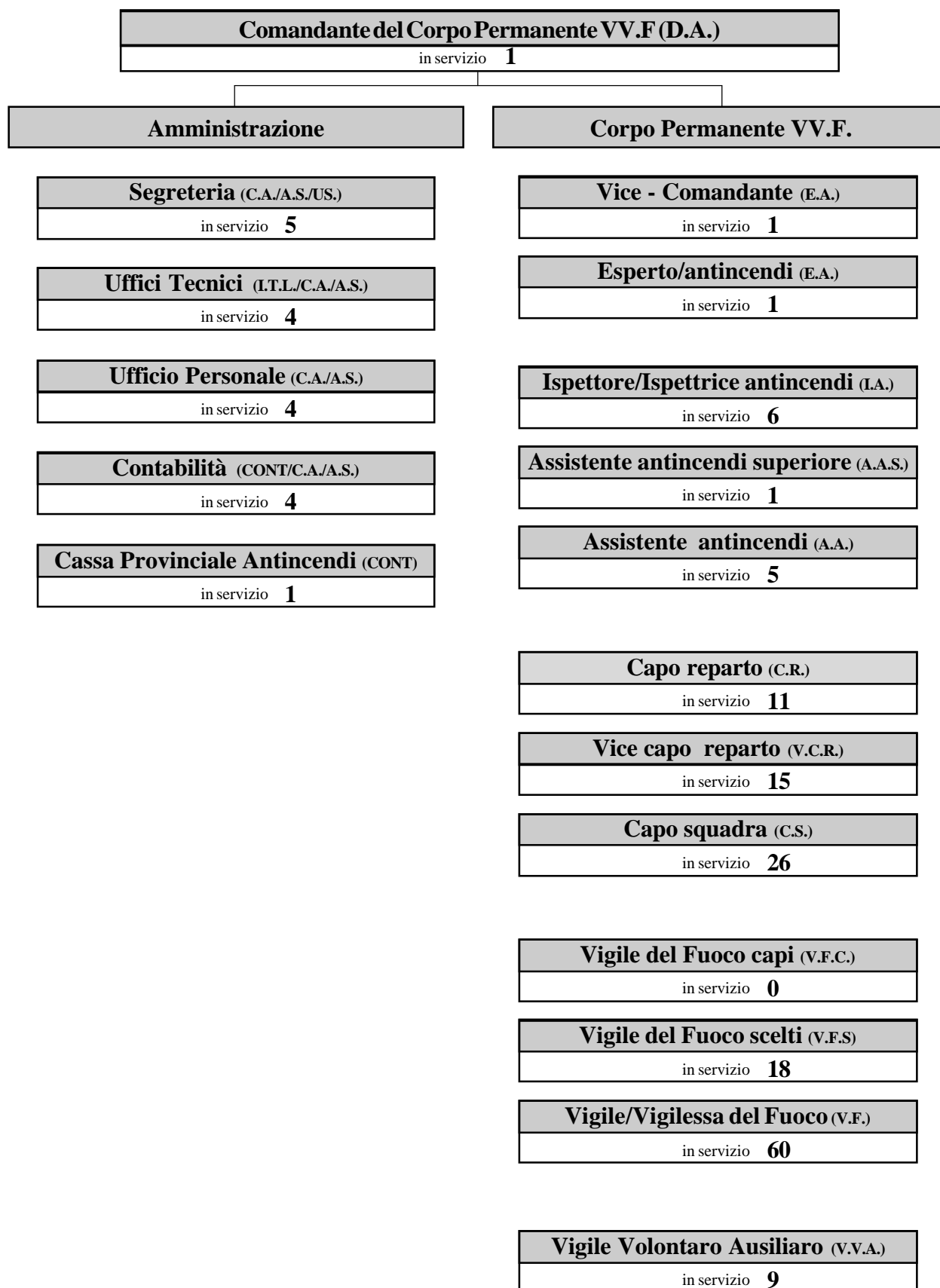
Introduzione



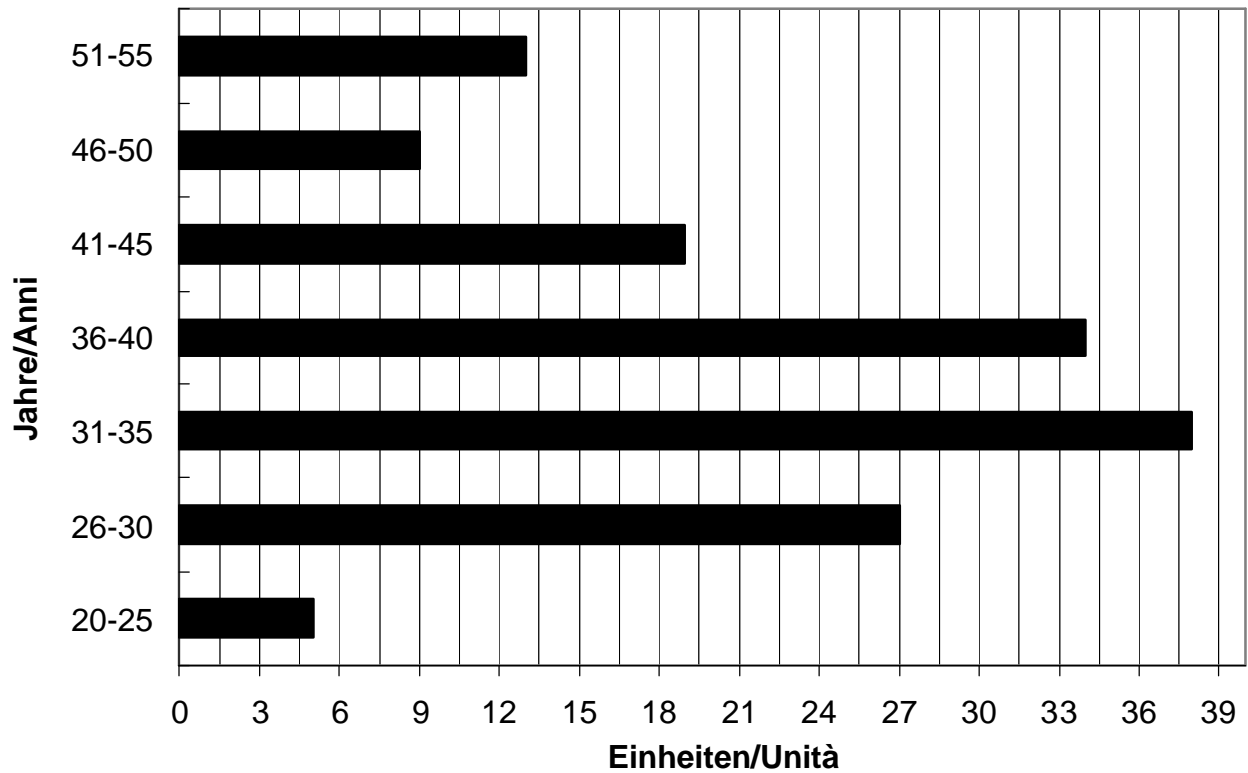
PERSONAL: VERWALTUNG UND BERUFSFEUERWEHR BOZEN



PERSONALE: AMMINISTRAZIONE E CORPO PERMANENTE VV.F. BOLZANO



**ALTERSDURCHSCHNITT DES PERSONALS DER BF-BOZEN
ETÀ MEDIA DEL PERSONALE DEL CORPO PERM. TE DI BOLZANO**



**Altersdurchschnitt der Berufsfeuerwehr: 37 Jahre
Età media del personale: 37 anni**

Kurse/Seminare - 2003 - Corsi/Seminari	Zielgruppe Destinatari	Teiln. Part.	Dauer Durata
Ausbildungslehrgang zum Oberbrandexperten	BE	1	1 Monat 1 mese
Ausbildungslehrgang zum Oberbrandassistenten	BA	1	1 Monat 1 mese
Corso aspiranti guide AIRAF (gommone)	OBM, BM	4	5 Tage 5 giorni
Führung und Leitung auf der operativ-taktischen Ebene2	OBE, OBA	2	5 Tage 5 giorni
5. Münchner Feuerwehr-Symposium des Stadtfeuerwehrverbandes München e.V.	OBE, OBA	2	1 Tag 1 giorno
Fachtagung an der Brandschutz und-Katastrophenschutzschule Heyrothsberge	BM	2	1 Tag 1 giorno
Seminario di formazione per maestri di salvamento	BM, OFM	2	2 Tage 2 giorni
Verificatori Ispettivi sui Sistemi di Gestione della Sicurezza	OBE	1	9 Tage 9 giorni
Fisica e Fisiologia dell'immersione profonda ad aria	OFM	1	1 Tag 1 giorno
Fisica e Fisiologia dell'immersione con miscele iperossigenate	OFM	1	1 Tag 1 giorno
Grundlehrgang 1A Höhenrettung	BI, BA, OBM, BM, OFM	9	1 Woche 1 settimana
Weiterbildung für Flussretter 1A	OBE, OBM, BM, OFM, FM		1 Tag 1 giorno
Weiterbildung für Flussretter 1B	BI, OBM, BM, OFM, FM		1 Tag 1 giorno
Guida in situazione di emergenza – Neve e ghiaccio	BM, OFM, FM	16	1 Tag 1 giorno
Guida in situazione di emergenza – Asfalto bagnato	BI, BA, HBM, OBM, BM, OFM, FM	18	1 Tag 1 giorno
Stressbewältigung nach belastenden Einsätzen	BD, OBE, BE, BI, OBA, BA	13	3 Tage 3 giorni
Einschulung für Leitstellenmitarbeiter	FM	6	2 Tage 2 giorni
Tauchcomputerkurs	OFM	1	5 Tage 5 giorni

Kurse/Seminare - 2003 - Corsi/Seminari	Zielgruppe Destinatari	Teiln. Part.	Dauer Durata
ABC - Schulung	BI, BA, OBM	3	3 Wochen 3 settimane
Impianti elettrici	BA	2	1 Woche 1 settimana
Deichverteidigung	BD, OBE, BE, BI, OBA, BA, HBM, OBM, BM, OFM, FM	85	1 Tag 1 giorno
Internationaler Kongress Bewältigung von Großschadenslagen	BD, BI	4	2 Tage 2 giorni
Höhenrettungsweiterbildung 1B	OBM, BM, OFM, FM	19	5 Tage 5 giorni
Weiterbildung für Fahrer von Erdbewegungsmaschinen	OBM, BM, OFM, FM	18	2 Tage 2 giorni
Windenübungen mit Hubschrauber	OBM, BM, OFM, FM	25	2 x ½ Tag 2 x ½ giorn.
Wartungsseminar für Gasspürgeräte	HBM	1	3 Tage 3 giorni
Weiterbildung Taucher	OFM, FM	3	36 Tage 36 giorni
Übungswoche Hammelburg 2003	BI, HBM, HBM, BM	7	7 Tage 7 giorni
Weiterbildung für Rettungshelfer	OBE, BE, BI, OBA, BA, HBM, OBM, BM, OFM, FM	137	1 Tag 1 giorno
Seminar Polytraumamanagement für Rettungssanitäter	BA	5	2 Tage 2 giorni
Einschulungskurs Intergraph für Disponenten	OBM, BM, OFM, FM	40	3 Tag 3 giorno
Einschulungskurs Intergraph für Dienstplan	HBM, OBM	12	½ Tag ½ giornata
Einschulungskurs Intergraph für Einsatzbericht	BD, OBE, BE, BI, OBA, BA, HBM, OBM, BM, OFM, FM	31	½ Tag ½ giornata
Einschulungskurs Intergraph für Dienstplan	HBM, OBM	12	½ Tag ½ giornata
Einschulungskurs Intergraph Administratoren	BE, BI, BA, OBM, BM, FM	7	2 Tage 2 giorni
Grundkurs für Hilfsfeuerwehrmänner (183.-186. Kurs)	Hilfs FM	18	je 1 Woche 1 settimana



Kurse/Seminare - 2003 - Corsi/Seminari	Zielgruppe Destinatari	Teiln. Part.	Dauer Durata
Autocat - 1° Livello	FM	1	45 Stunden 45 ore
Programmierung und Anwendung der Steuergeräte Logo und Easy	BA, FM	2	21 Stunden 21 ore
Kurs zum Thema Amtsmissbrauch	OBE	1	1 Tag 1 giorno
Gestione dello Stress	BE	1	1 Tag 1 giorno
Schwimmen im Fluss (Valstagna)	OBE, BE, BI, OBA, BA, OBM, BM, OFM, FM	98	6 Stunden 6 ore
Bootfahren im Eisack	BI, OBA, BA, OBM, BM, OFM, FM	77	6 Stunden 6 ore
Professionalità e competenza	SA	1	4 Tage 4 giorni
Mobbing - Info	SA	1	½ Tag ½ giornata
Biblioteca 2000	SA, VSB	2	2 Tage 2 giorni
Korrekte Umgangsformen beim Empfang des Kunden	VSB	1	3 Tage 3 giorni
L'imponibilità IVA delle prestazioni e forniture da paesi esterni	VSB	2	½ Tag ½ giornata
Rapportarsi con il pubblico	SA	1	2 Tage 2 giorni
Microsoft-Exel XP Tabellenkalkulation für Fortgeschrittene	SA, VSB	3	12 Stunden 12 ore
Neue deutsche Rechtschreibung	SA	4	1 Tag 1 giorno
La legge sulla tutela die dati personali nella pubblica amministrazione	SA	1	2 Tage 2 giorni
Rapportarsi con il pubblico Follow up	SA	1	1 Tag 1 giorno
Disciplina del procedimento amministrativo	VSB	1	1 Tag 1 giorno
Grundkurs für Sekretariatsassistentinnen	SA	1	12 Tage 12 giorni



Kurse/Seminare - 2003 - Corsi/Seminari	Zielgruppe Destinatari	Teiln. Part.	Dauer Durata
Die Verwaltungsrechtliche Haftung des Landespersonals	VSB, OBE, OBA	3	1 Tag 1 giorno

WICHTIGSTE DATEN IM JAHRE 2003

Einsätze der Berufsfeuerwehr Bozen	2.670
Mannstunden für Einsätze	27.619 h
- davon Brände insgesamt (inkl. Fehlalarme Rauchmelder)	516
- davon technische Hilfeleistung	2.154
Einsätze pro Monat	222
Einsätze pro Tag	7,3
Monat mit den meisten Einsätzen :	August (311)
Monat mit den wenigsten Einsätzen:	Februar(151)
Größte Anzahl von Einsätzen am Tag (14. August 2003)	35
Zeitraum mit den meisten Einsätzen	17.00-18.00 Uhr
Zeitraum mit wenigsten Einsätzen	04.00-05.00 Uhr
Dienste	
Flughafendienste	365
- davon Mannstunden	38.452 h
Brandschutzdienste	219
- davon Mannstunden	4.202 h
Übungen	186
- davon Mannstunden	6.824 h
Dienste, Übungen und andere Tätigkeiten der Zentrale (Seite 40)	853
Alarmierung durch die Zentrale Bozen	2.065
Gesamtanzahl der Einsätze	5.250
Gesamtanzahl der Mannstunden (inkl. Dienste, Übungen und Tätigkeit der Zentrale)	76.831 h
Einsätze außerhalb Gemeinde Bozen (Bezirk Bozen)	192 (7,19%)
Außerhalb Bezirk Bozen	128 (4,79%)

Bozen, den 4. Dezember 2003

DER LANDESFEUERWEHRINSPEKTOR
KOMMANDANT DER BERUFSFEUERWEHR
(Dr.-Ing. Ernst PREYER)



DATI ESSENZIALI DELL' ANNO 2003

Interventi del Corpo Permanente Bolzano	2.670
Ore uomo per interventi	27.619 h
- di cui per incendi (incl. falso allarme rilevatore incendio)	516
- di cui interv. tecnici	2.154
Interventi al mese	222
Interventi al giorno	7,3
Mese col maggior numero di interventi	agosto (311)
Mese col minor numero di interventi	febbraio (151)
Massimo numero di interventi in un giorno (14 agosto 2003)	35
Orario col maggior numero di interventi	ore 17.00-18.00
Orario col minor numero di interventi	ore 04.00-05.00
Servizi	
Servizi aeroportuali	365
- di cui ore uomo	38.452 h
Servizi di vigilanza	219
- di cui ore uomo	4.202 h
Esercitazioni	186
- di cui ore uomo	6.824 h
Comunicazioni e servizi vari della centrale (pag. 40)	853
Allertamento dei Vigili Volontari e organizzazioni di soccorso	2.065
Totale degli interventi (incl. servizi, esercitazioni, attività della centrale)	5.250
Totale ore uomo (incl. servizi, esercitazioni, attività della centrale)	76.831 h
Interventi fuori dal Comune di Bolzano (distretto Bolzano)	192 (7,19%)
Interventi fuori dal distretto VVF di BZ	128 (4,79%)

Bolzano, 4 dicembre 2003

L'ISPETTORE PROVINCIALE ANTINCENDI
COMANDANTE DEL CORPO PERMANENTE
(Dr.-Ing. Ernst PREYER)



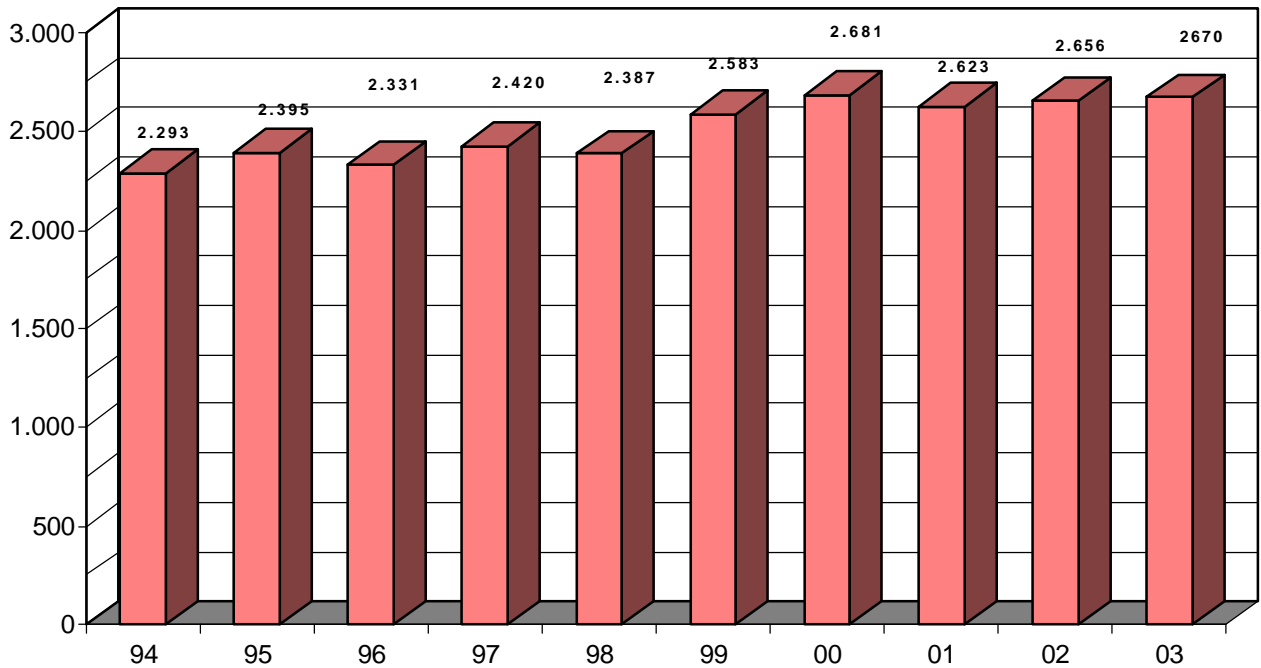
Einsatzstatistik

**Einsätze vom Jahre
1994 bis 2003**

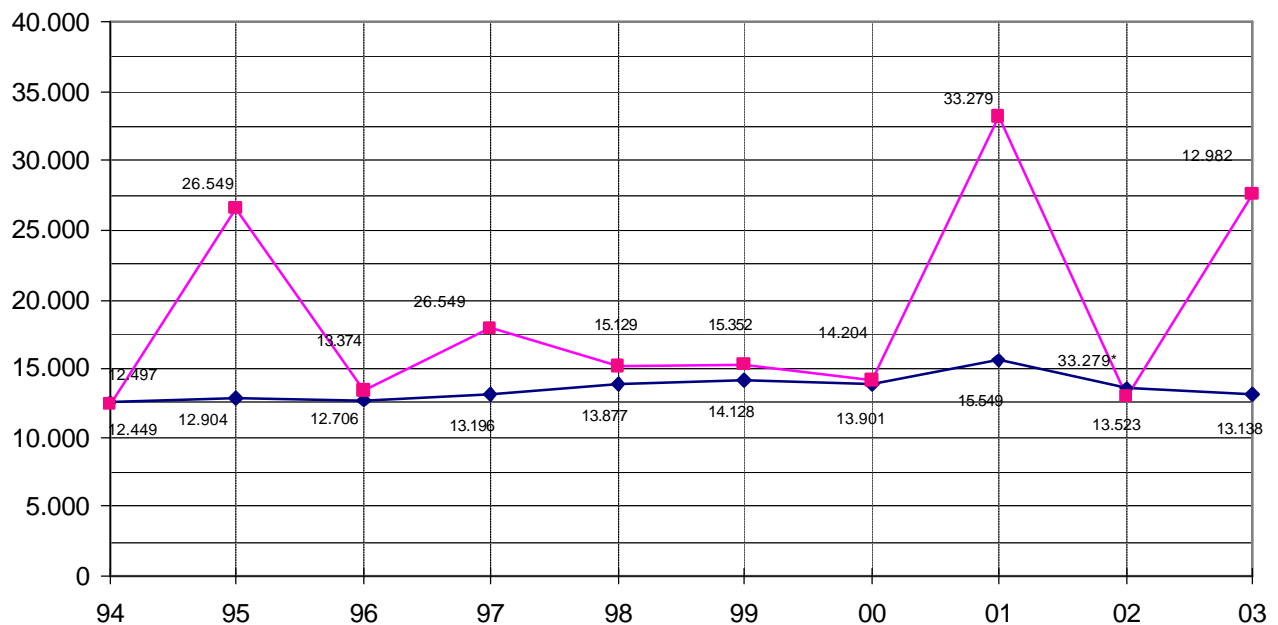
Statistica d'intervento

**Interventi effettuati dal
1994 al 2003**

EINSÄTZE INSGESAM
INTERVENTI TOTALI



◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo



2001 Einsätze Aosta und Nals/ Interventi Valle Aosta e Nalles

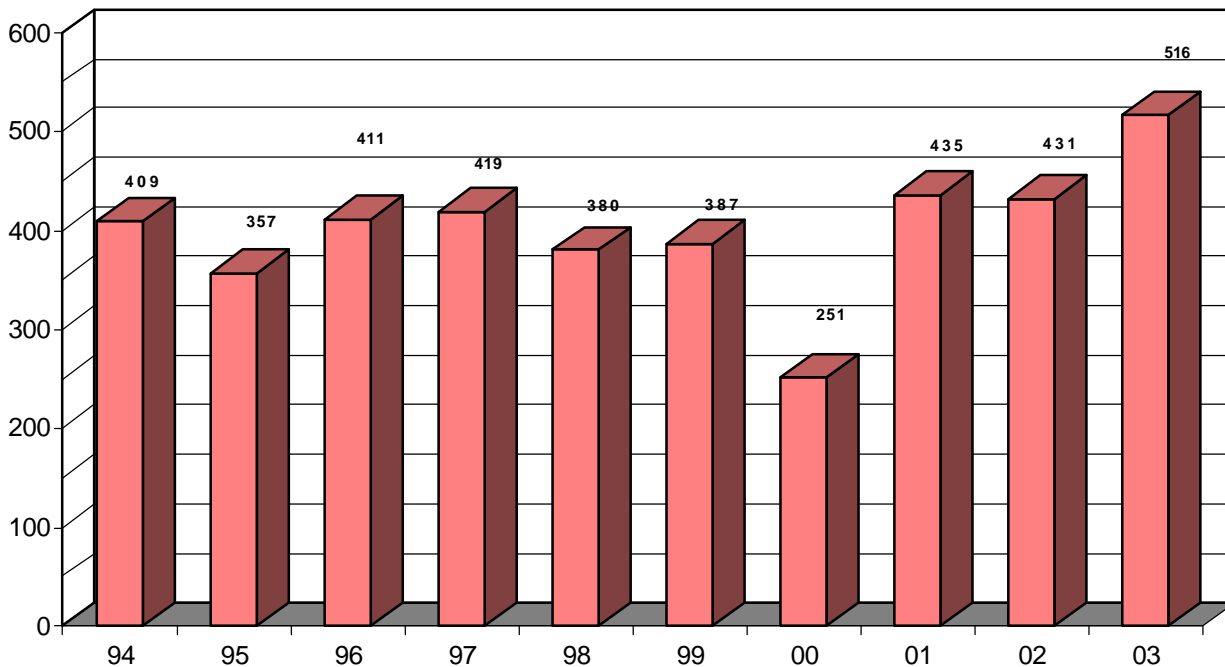
2003 Einsatz Waldbrand Kohlern-Kampenn / Intervento Incendio di bosco Colle-Campegno

Folgende Einsatzarten sind **nicht** in dieser Grafik enthalten: Flughafendienste; Brandschutzdienste; Weitergebene Einsätze; Übungen; Gemeldete Einsätze von FF.

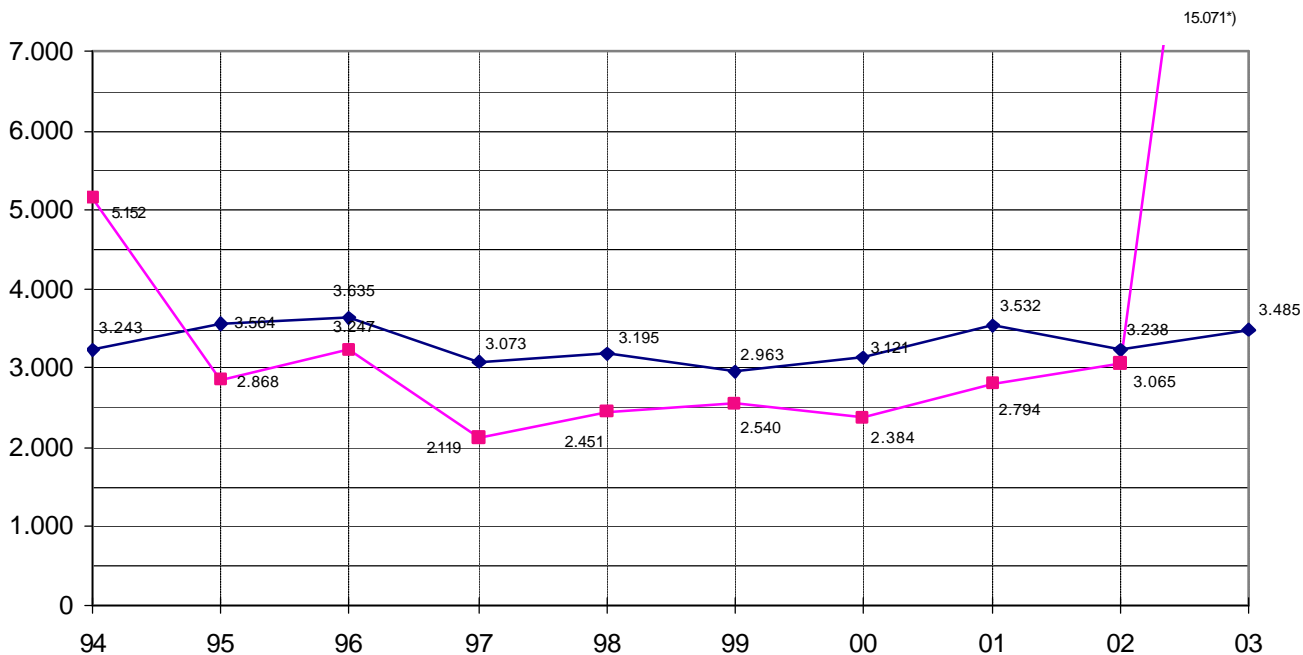
In questo grafico **non** sono conteggiati i seguenti tipi d'intervento : Servizi aeroportuali; Servizi di sorveglianza; Allarmi demandati; Esercitazioni; Comunicazioni d'intervento di altri corpi.



BRÄNDE INCENDI



◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo

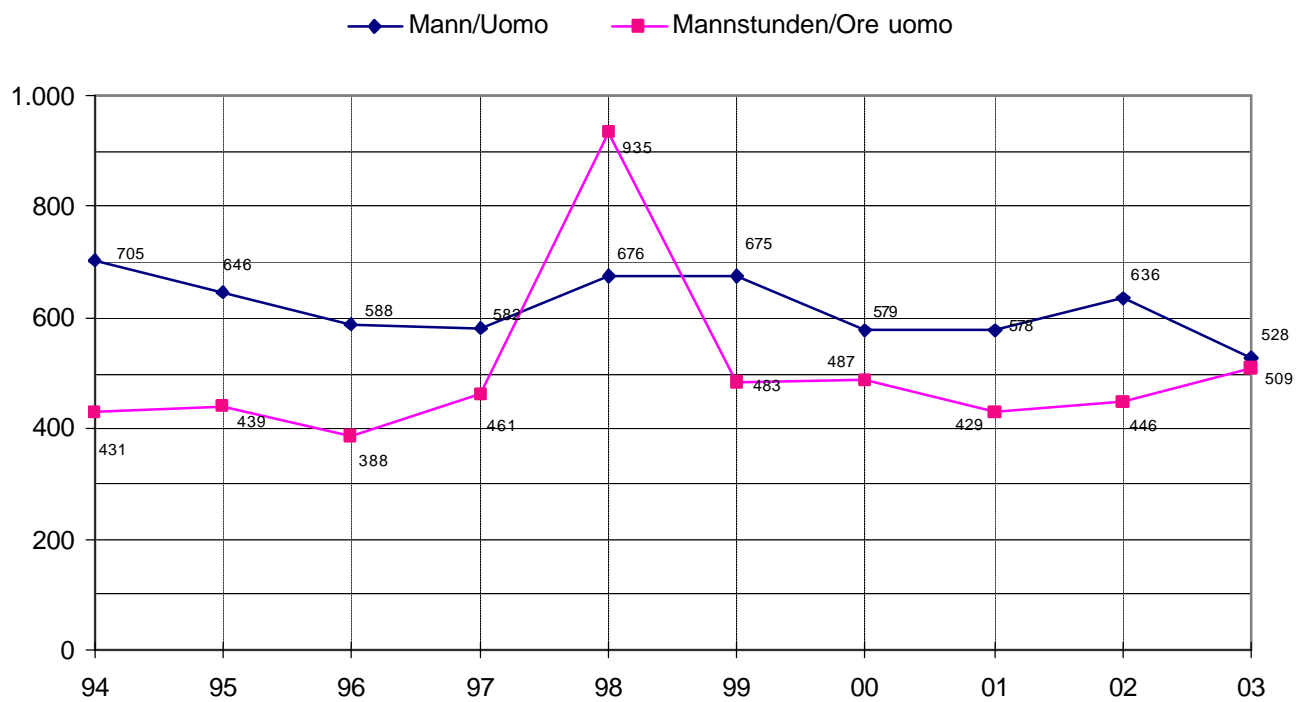
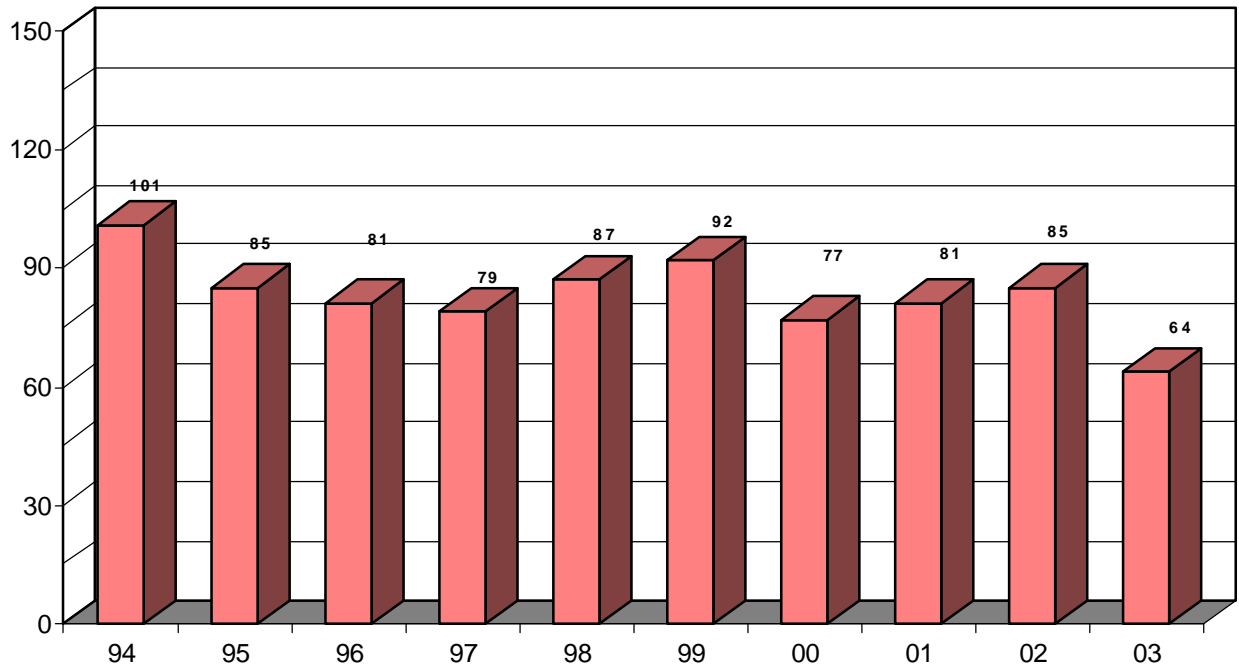


* Einsatz Waldbrand Kohlern-Kampenn / Intervento Incendio di bosco Colle-Campegno

Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Brand im Gebäude; Brände im Freien; Kaminbrände; Papiercontainerbrände; Müllcontainerbrände; Elektrobrände; Rauchmelder; Andere Brände; Fehlauflösungen durch Rauchmelder.

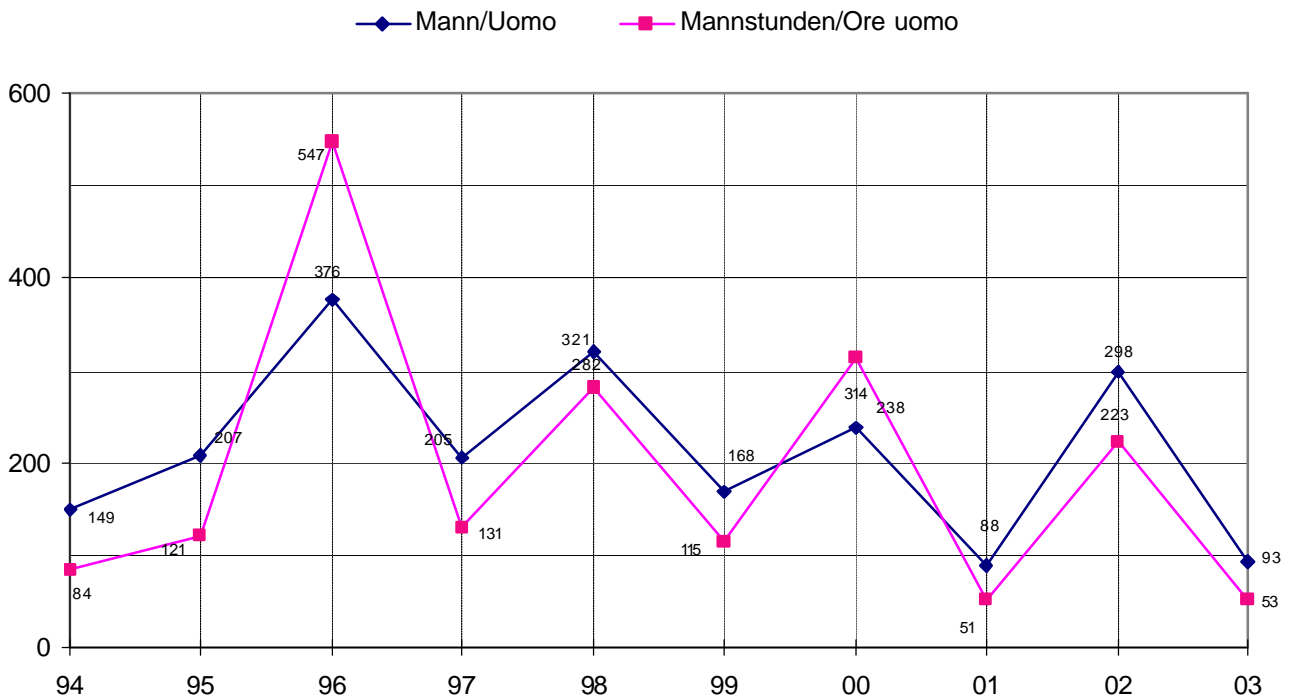
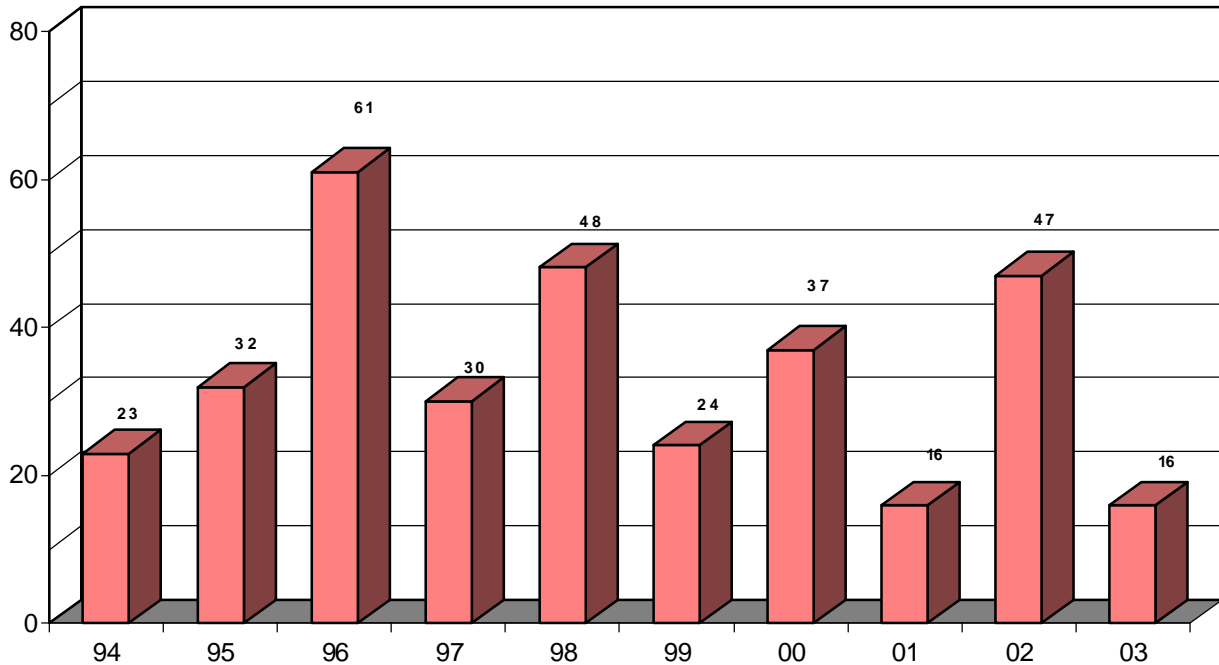
In questo grafico: Incendi in edificio; Incendi all'aperto; Incendi di camino; Incendi di contenitori carta; Incendi di contenitori d'immondizie; Incendi di impianti elettrici; Rivelatori di fumo; Altri incendi; Falsi allarmi rivelatori di fumo.

FAHRZEUGBRÄNDE
INCENDI DI VEICOLO



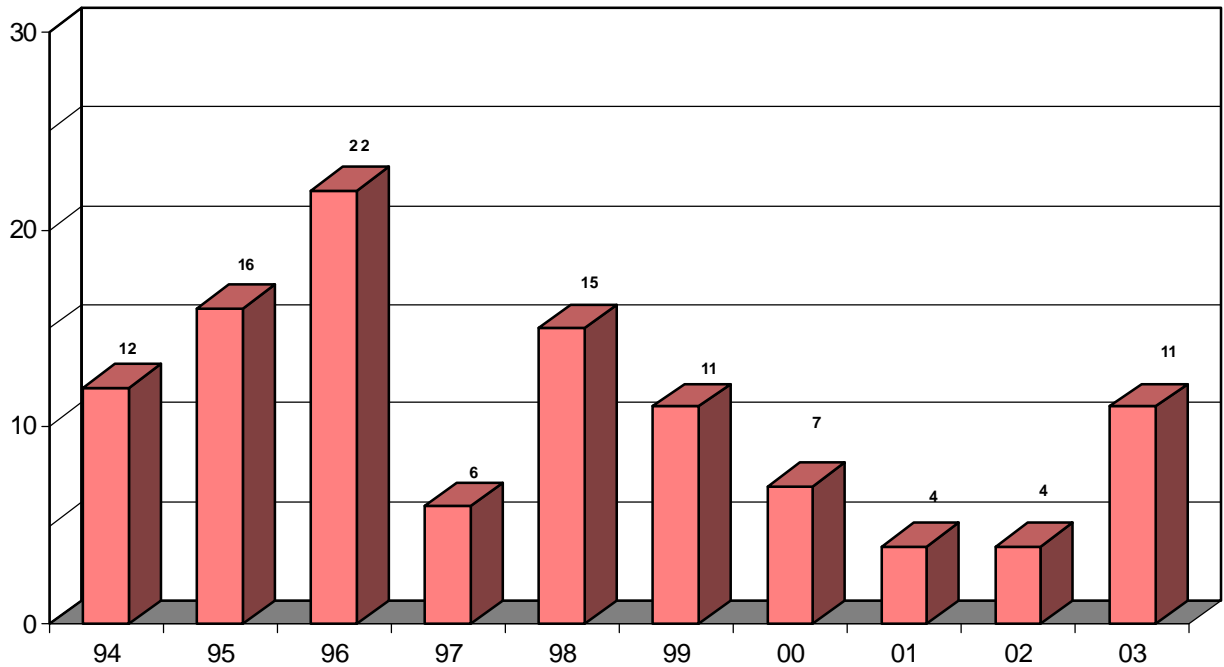
Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Autobrände.
In questo grafico: Incendi di veicolo.

BUSCHBRÄNDE INCENDI DI STERPAGLIE

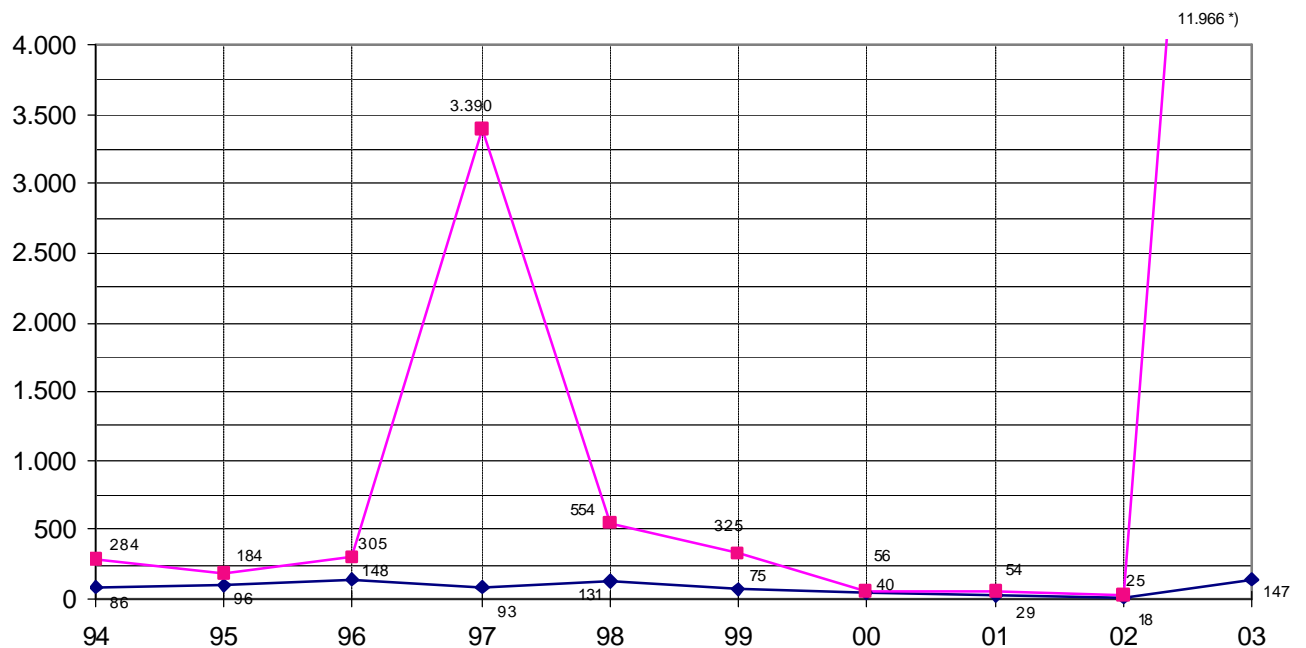


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Buschbrände
In questo grafico: Incendi di sterpaglia.

WALDBRÄNDE
INCENDI BOSCHIVI



◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo

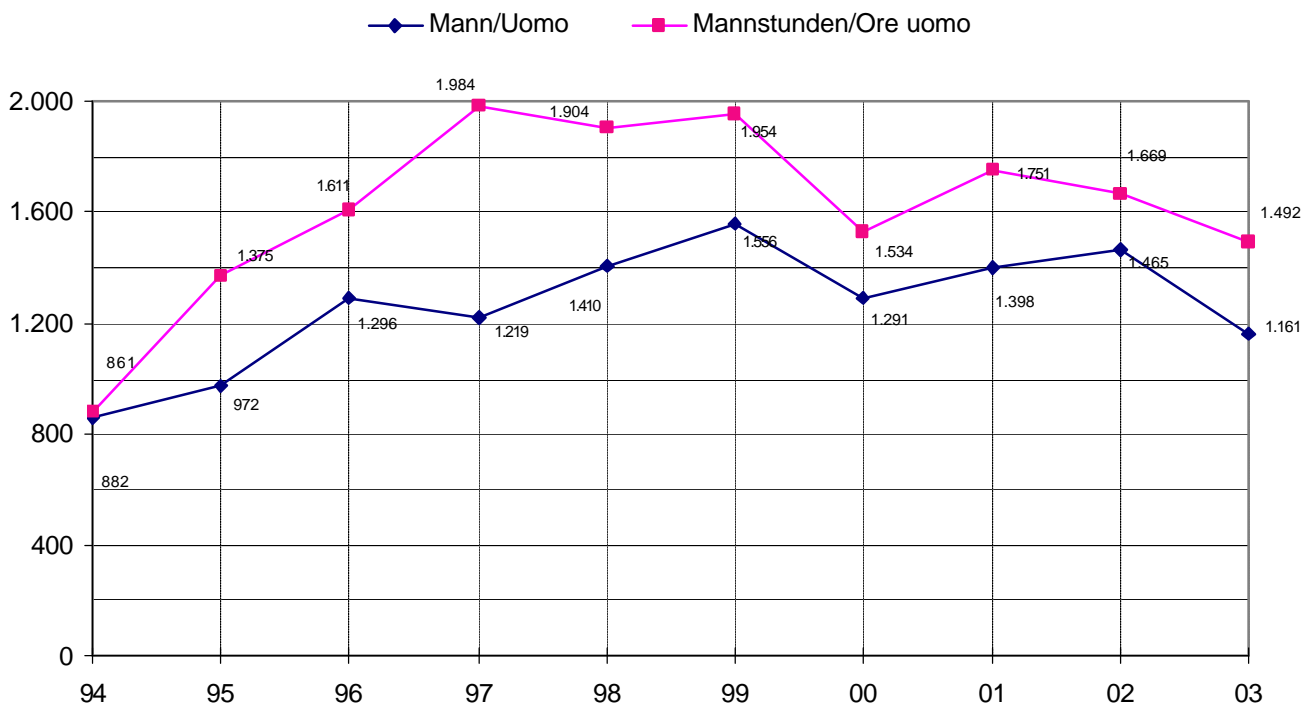
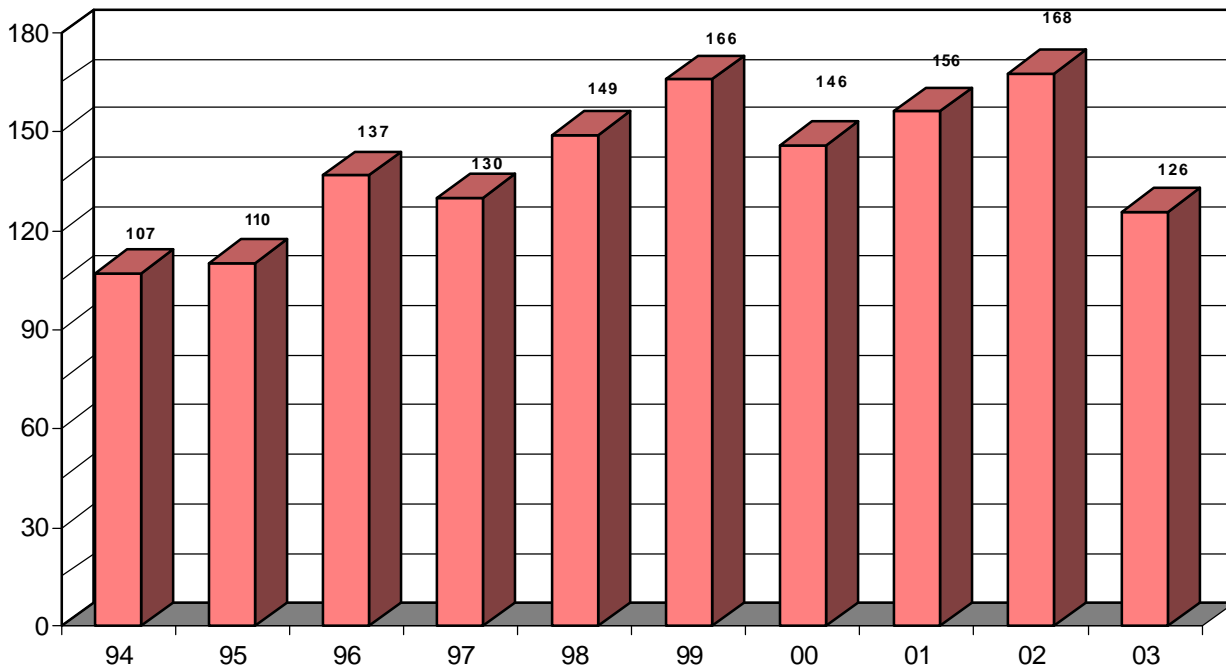


* Einsatz Waldbrand Kohlern-Kampenn / Intervento Incendio di bosco Colle-Campegno

Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Waldbrände.
In questo grafico: Incendi di bosco.

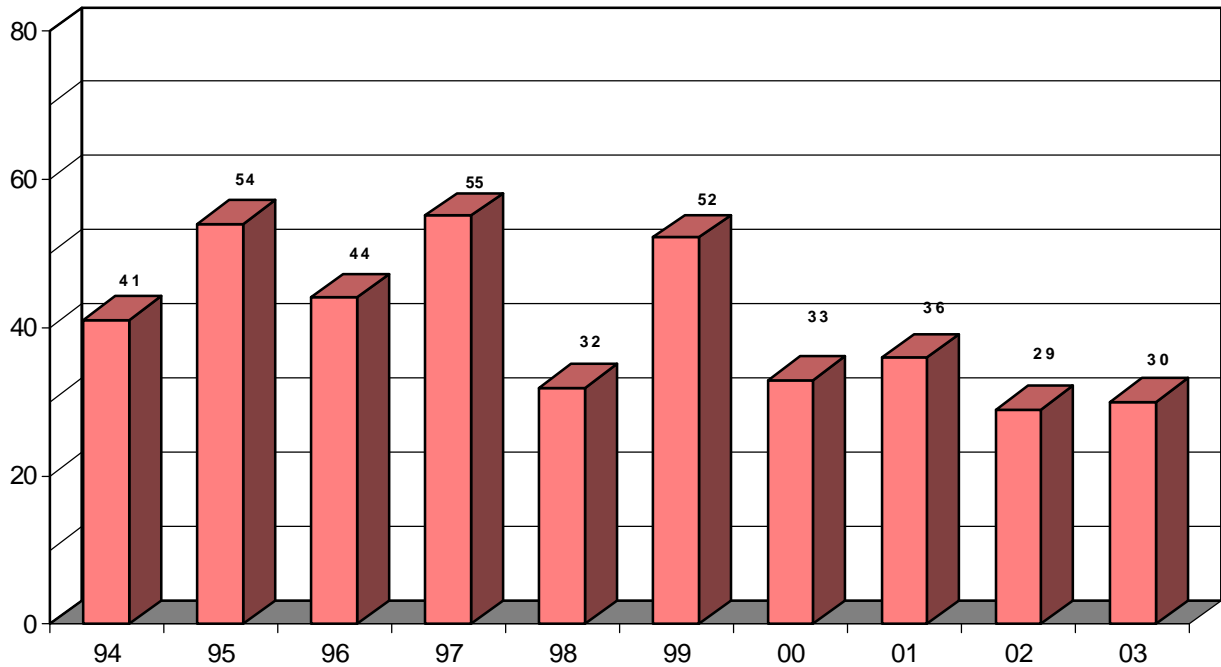


VERKEHRSUNFÄLLE INCIDENTI STRADALI

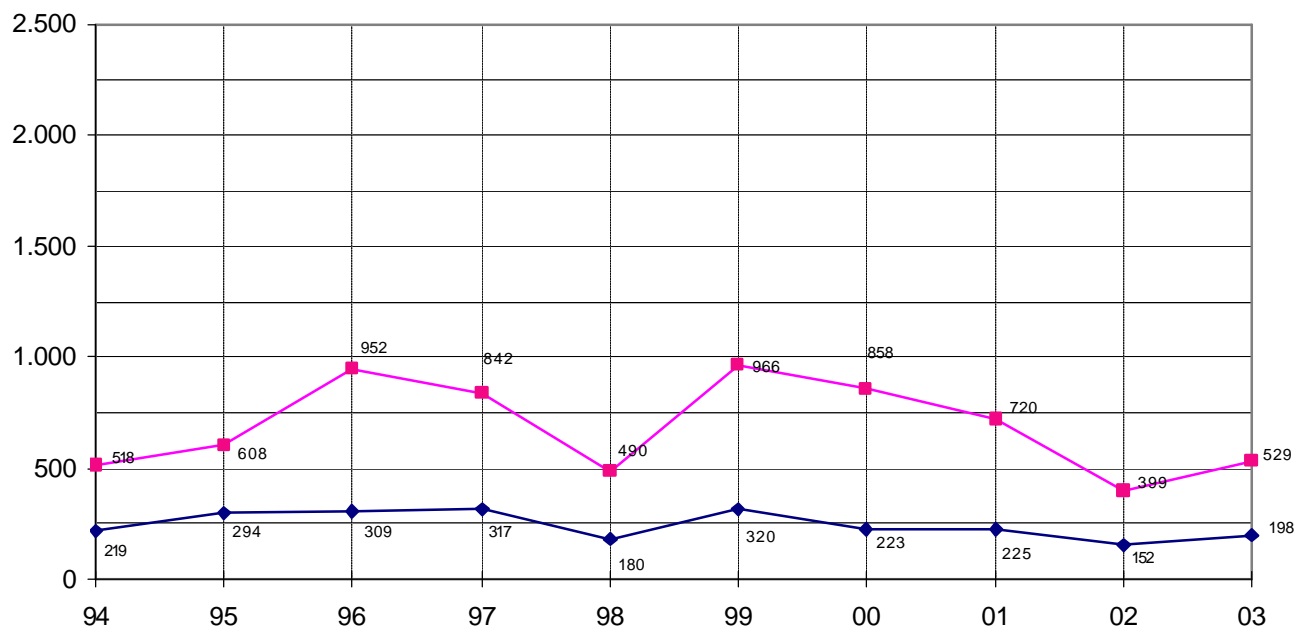


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Verkehrsunfälle auf Straße; Verkehrsunfälle ausserhalb der Straße; Autobahnunfälle.
In questo grafico: Incidenti stradali; Incidenti fuori strada; Incidenti autostradali.

**KRAN- RÜSTEINSÄTZE
AUTOGRU - CARRO ATTREZZI**



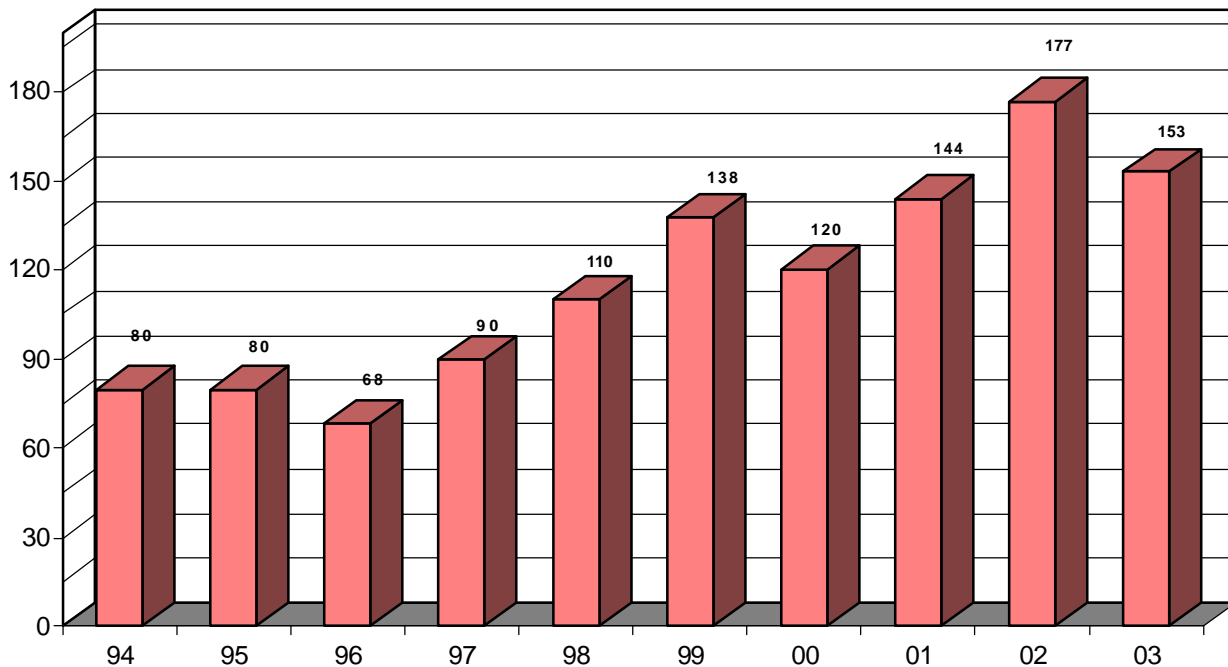
◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo



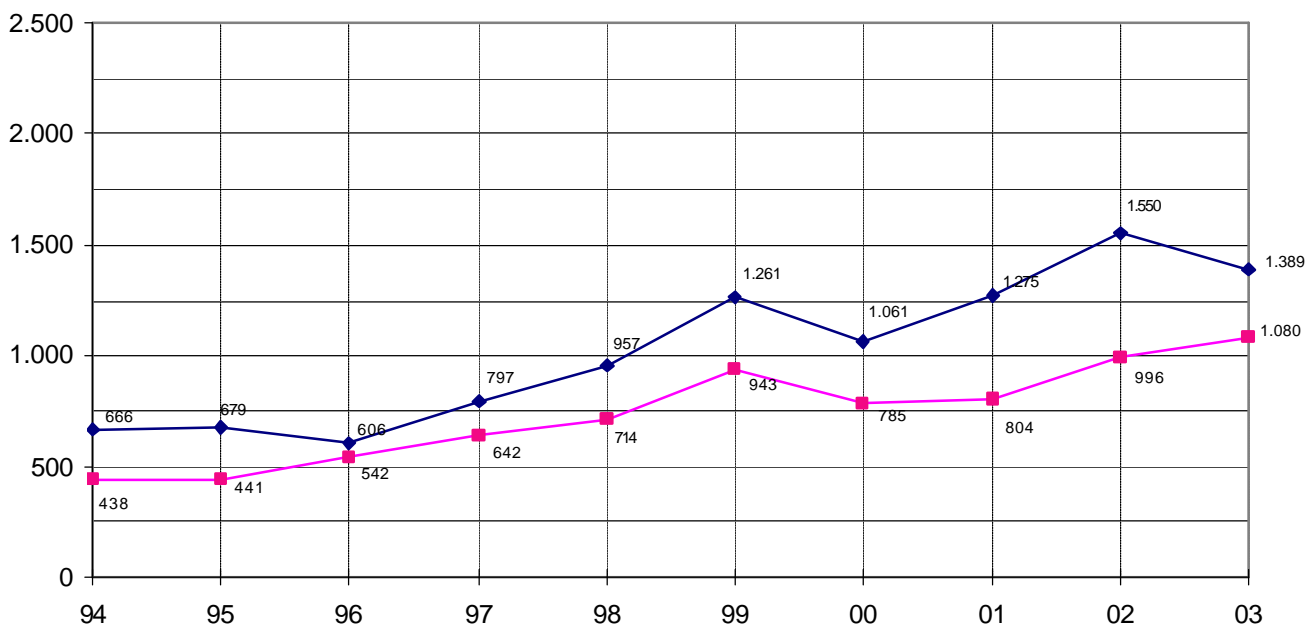
Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Bergen von Fahrzeugen; Verlorene/Verschobene Ladung; Beleuchtung mit RW; Andere.
In questo grafico: Recupero di automezzi; Recupero di carico perso/spostato; Illuminazione con CA; Altri.



GASVERLUSTE FUGHE DI GAS

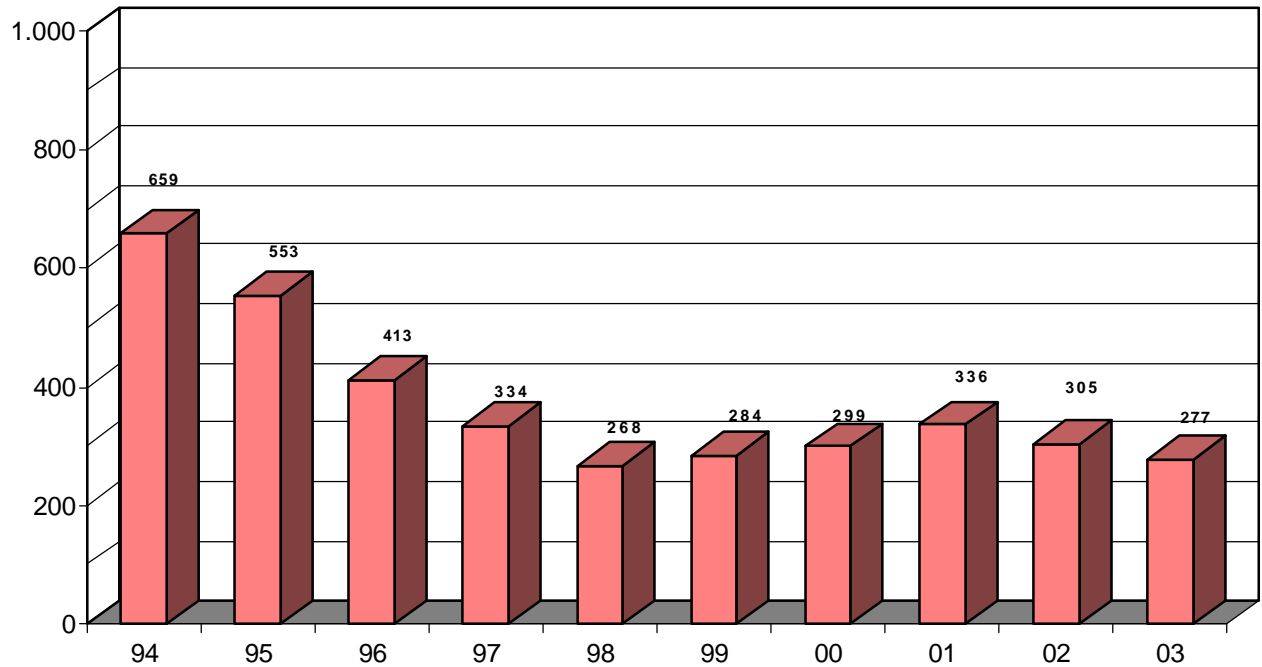


◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo

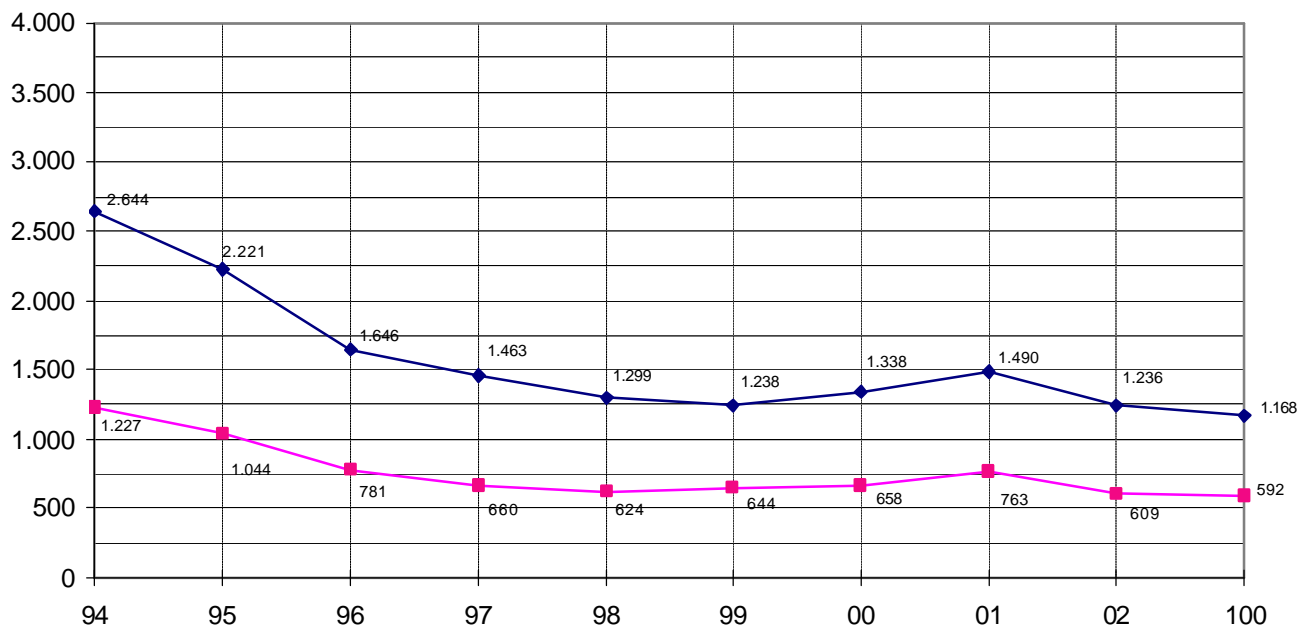


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Gasverluste.
In questo grafico: Fughe di gas.

TÜR ÖFFNEN
APERTURE PORTA

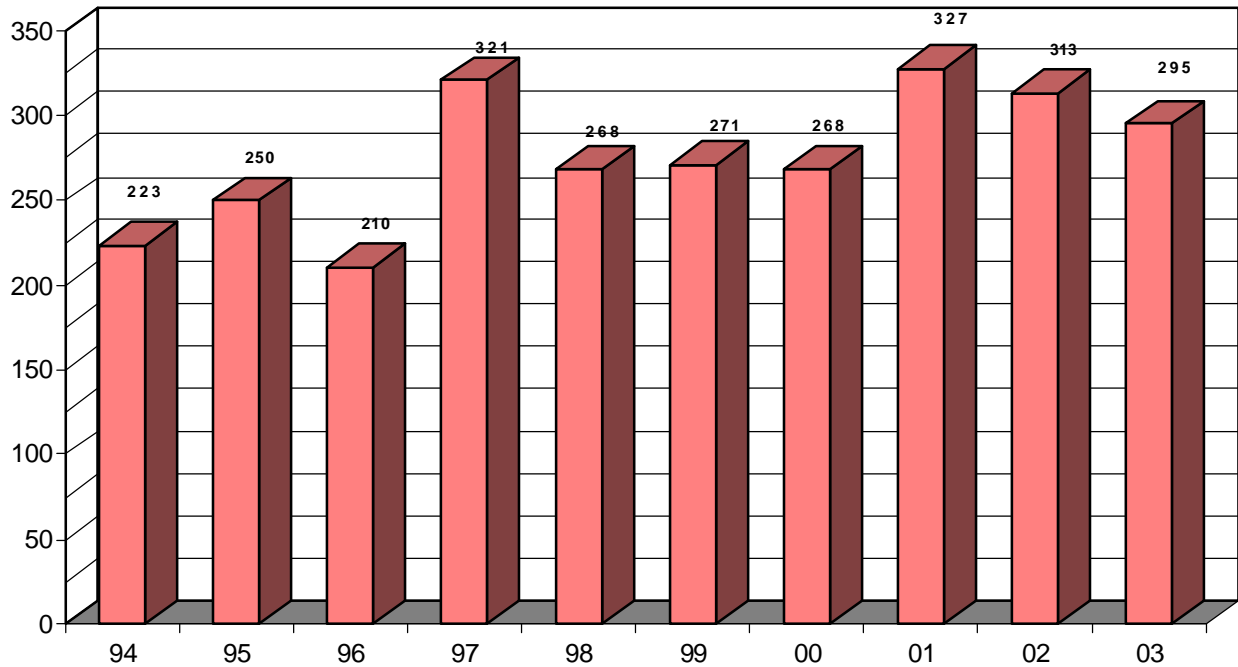


◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo

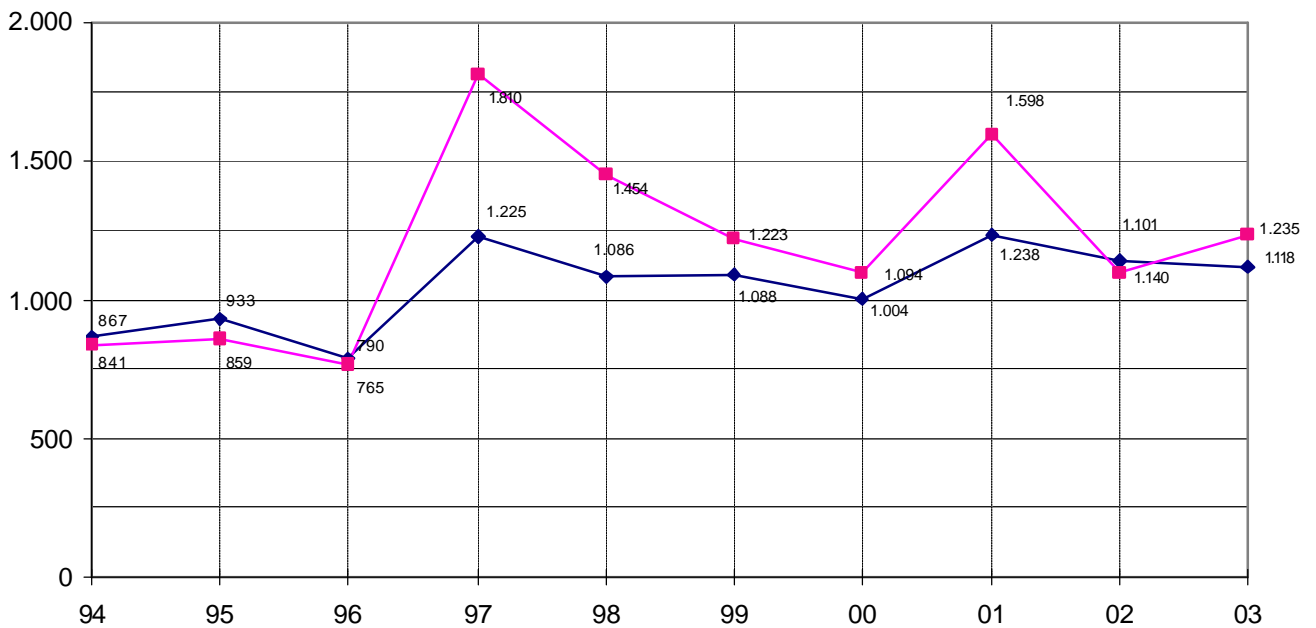


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Tür öffnen; Tür öffnen mit Personenrettung.
In questo grafico: Aperture porta; Aperture porta con soccorso persona.

ÜBERSCHWEMMUNGEN / ROHRBRÜCHE ALLAGAMENTI

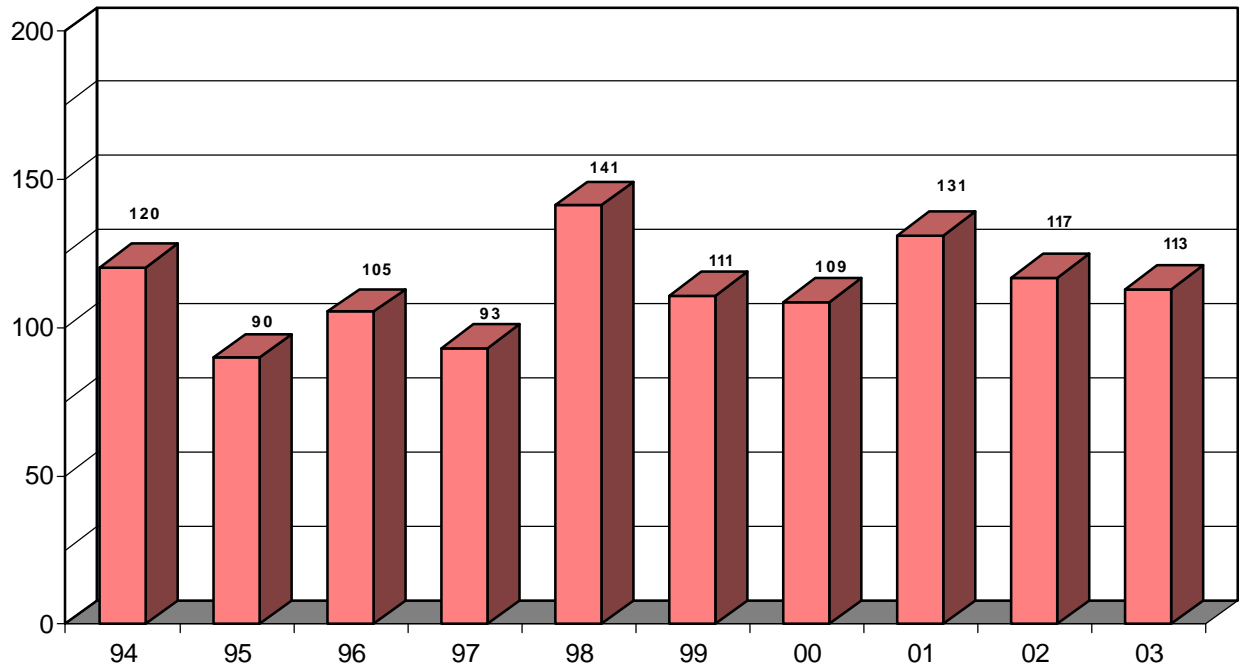


—◆— Mann/Uomo —■— Mannstunden/Ore uomo

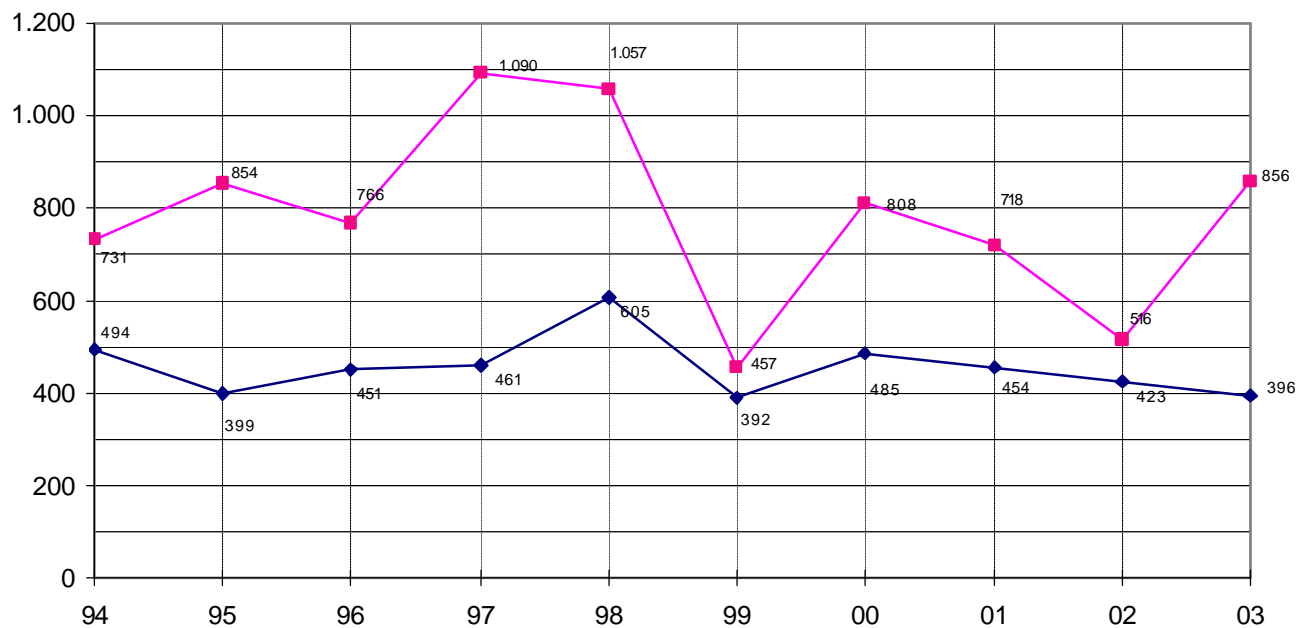


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Überschwemmungen/Rohrbrüche.
In questo grafico: Allagamenti.

UMWELTSCHUTZ ANTINQUINAMENTI



◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo

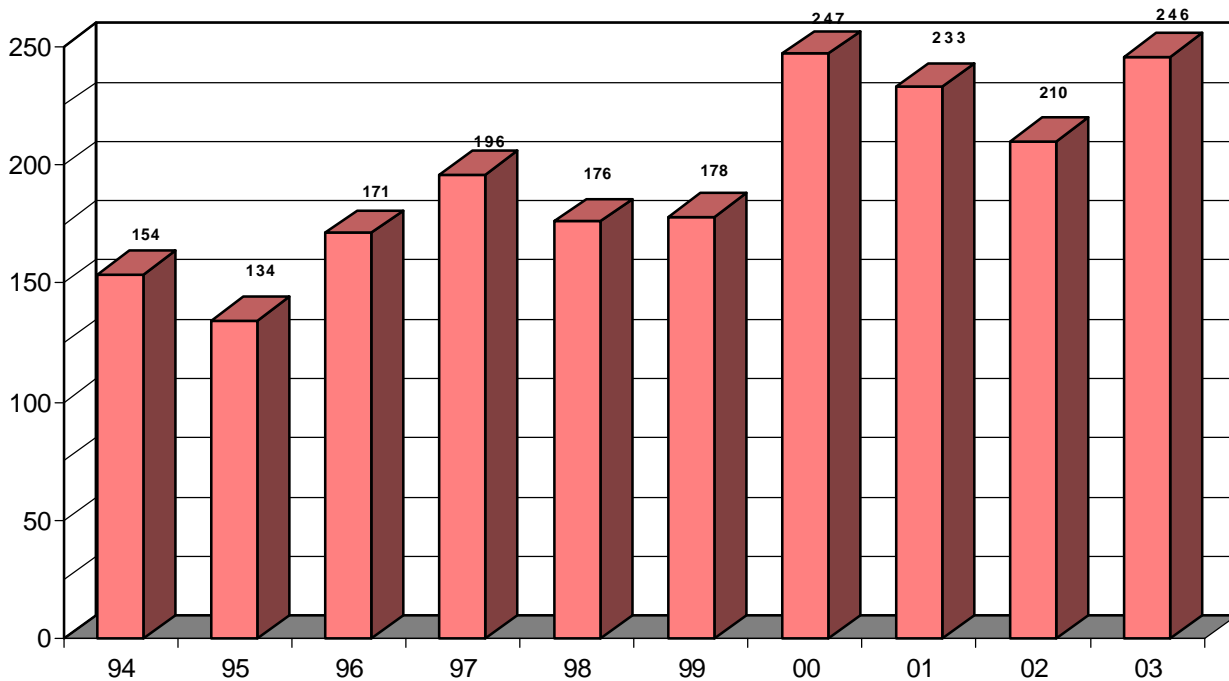


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Straße reinigen; Fahrzeug verliert Treibstoff; Heizung/Tank verliert Treibstoff; Wasserverschmutzung; Ölunfälle; Chemieunfälle; Radioaktivität; Andere.

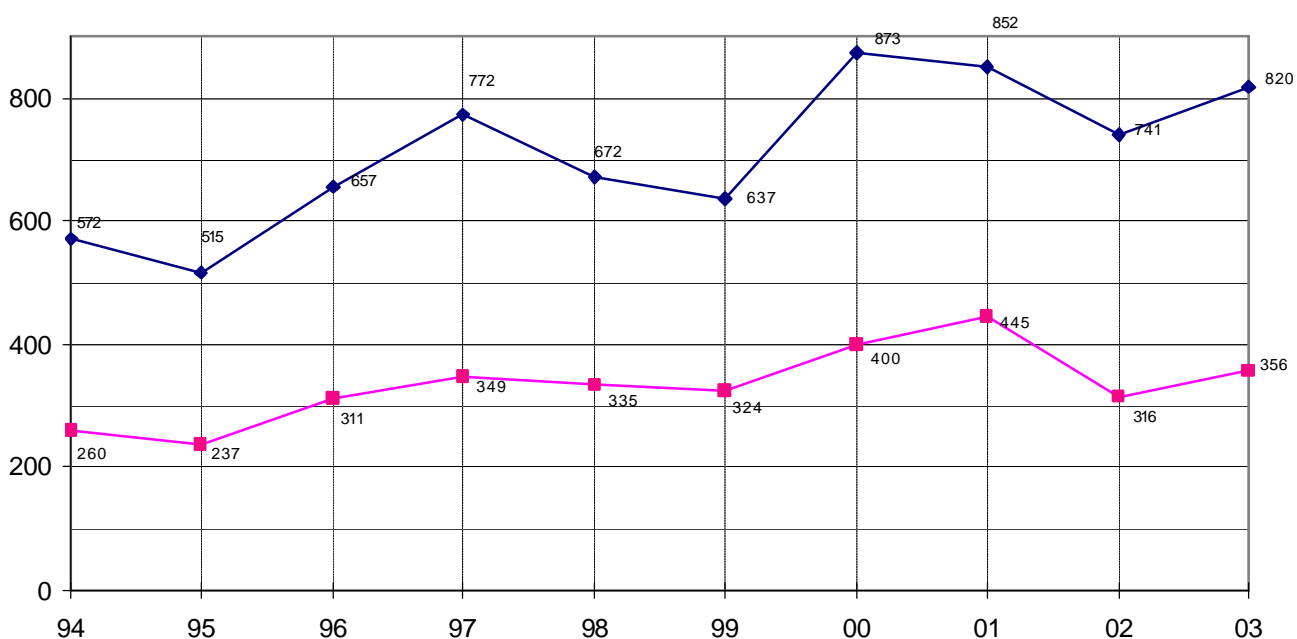
In questo grafico: Pulizie sede stradale; Automezzi con perdita di carburante; Impianti di riscaldamento/cisterne con perdita di carburante; Inquinamento acque; Perdite di olio; Incidenti chimici; Incidenti radioattivi; Altri.



AUFZUG BLOCKIERT ASCENSORI BLOCCATI

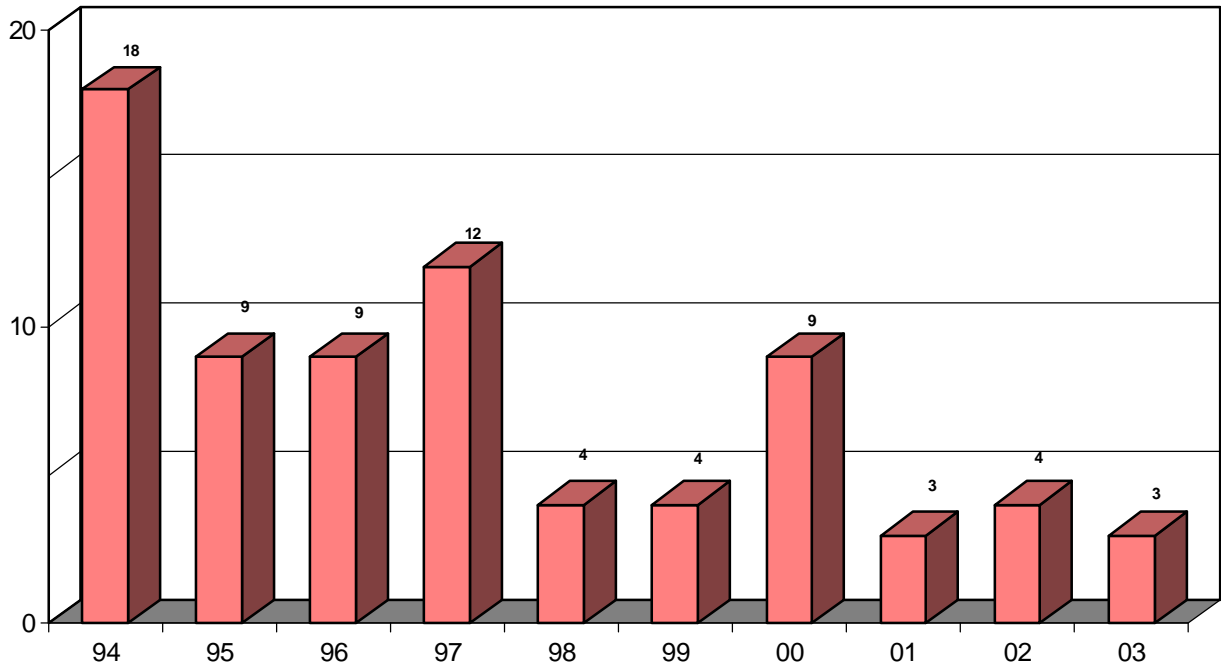


◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo

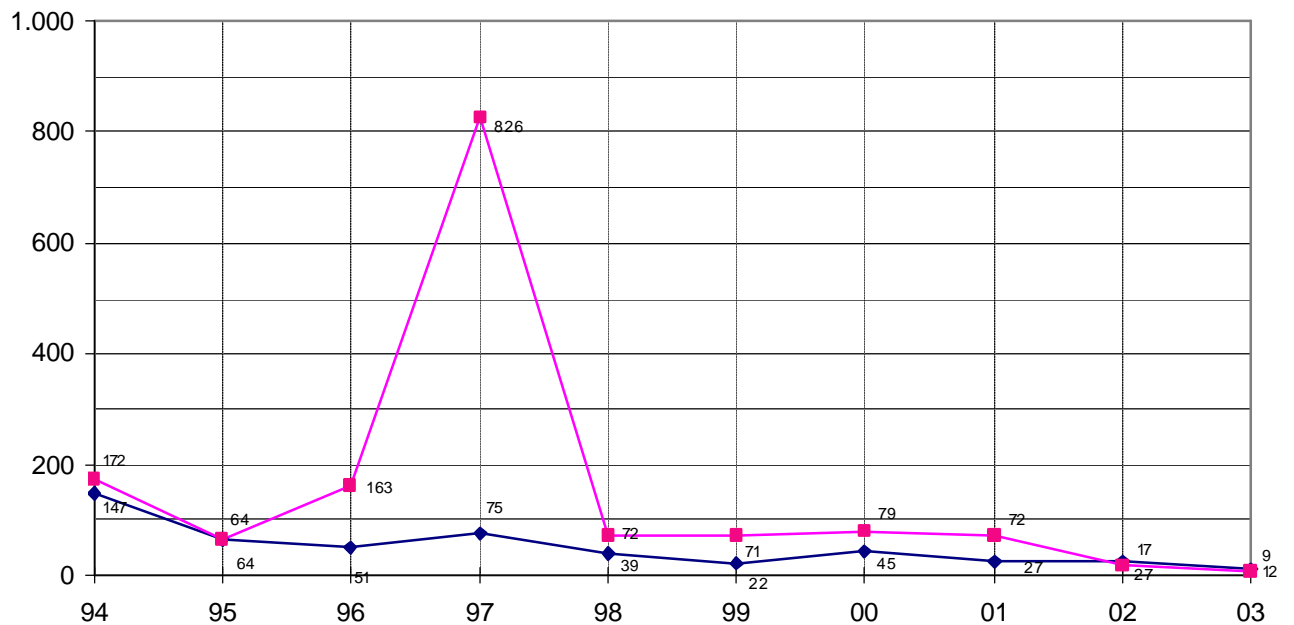


Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Personenrettung im Aufzug.
In questo grafico: Soccorso persone in ascensore.

PERSONENSUCHE
RICERCA PERSONE



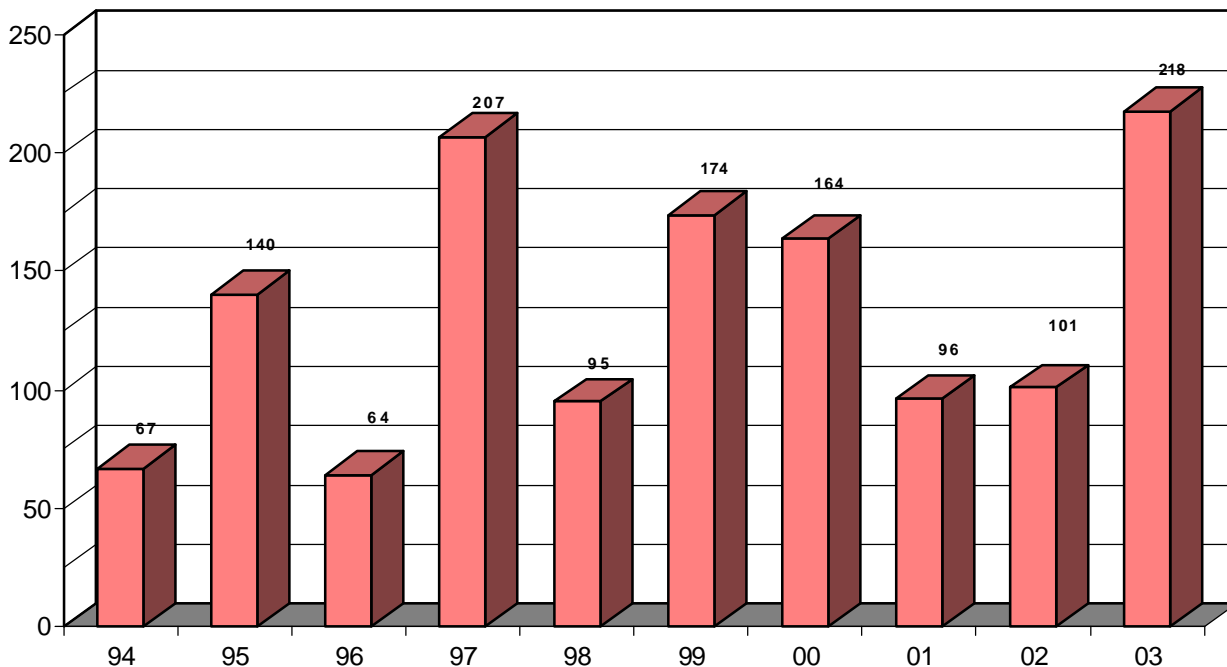
◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo



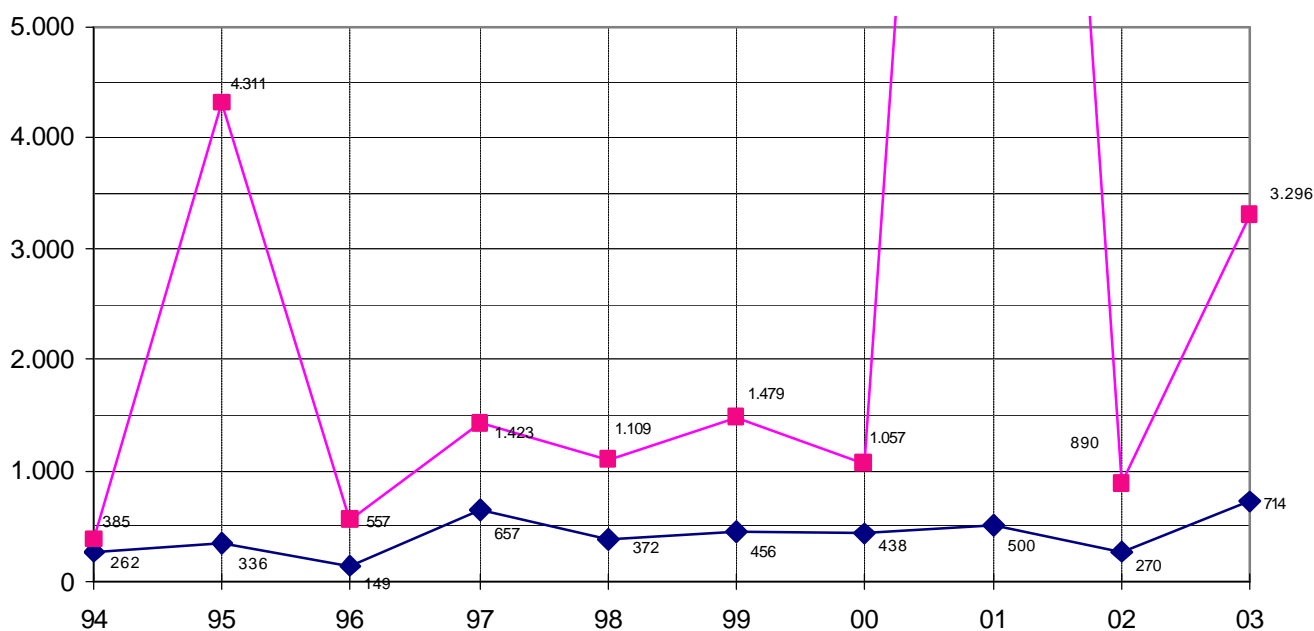
Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Personensuche.
In questo grafico: Ricerca persone.



NATUREREIGNISSE EVENTI NATURALI



◆ Mann/Uomo ■ Mannstunden/Ore uomo 17.781 (*)

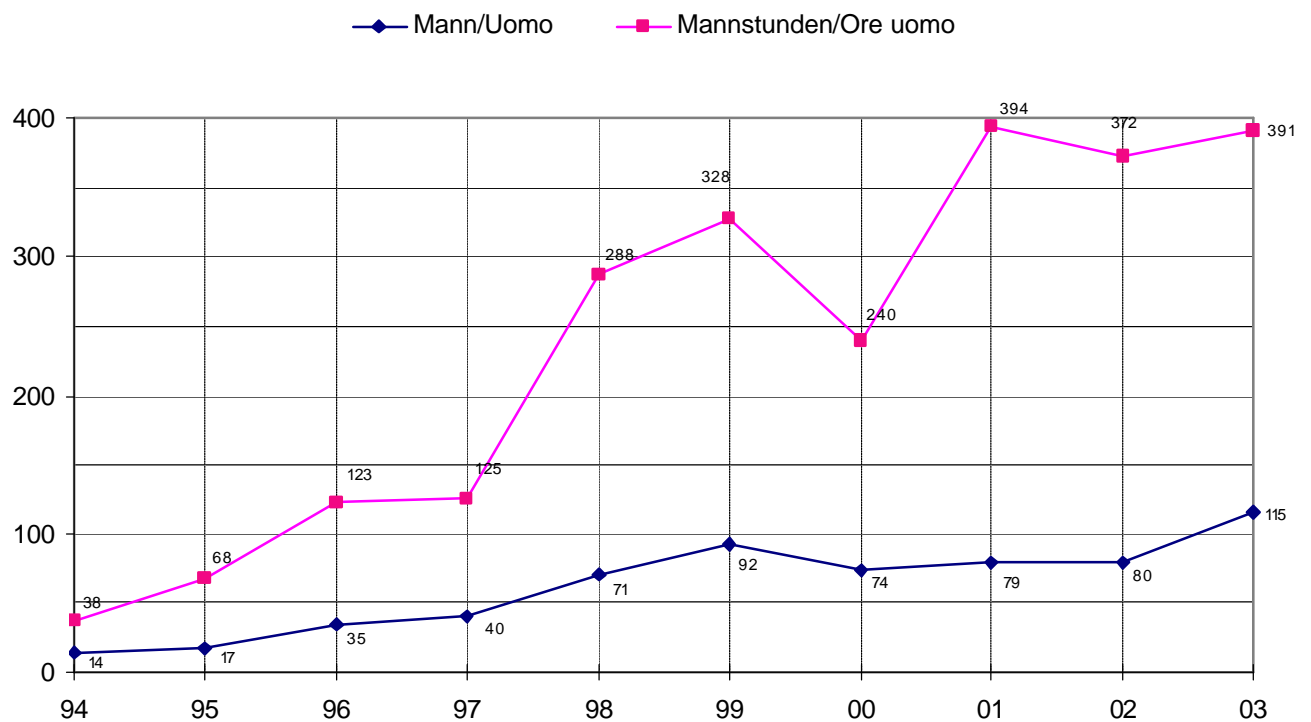
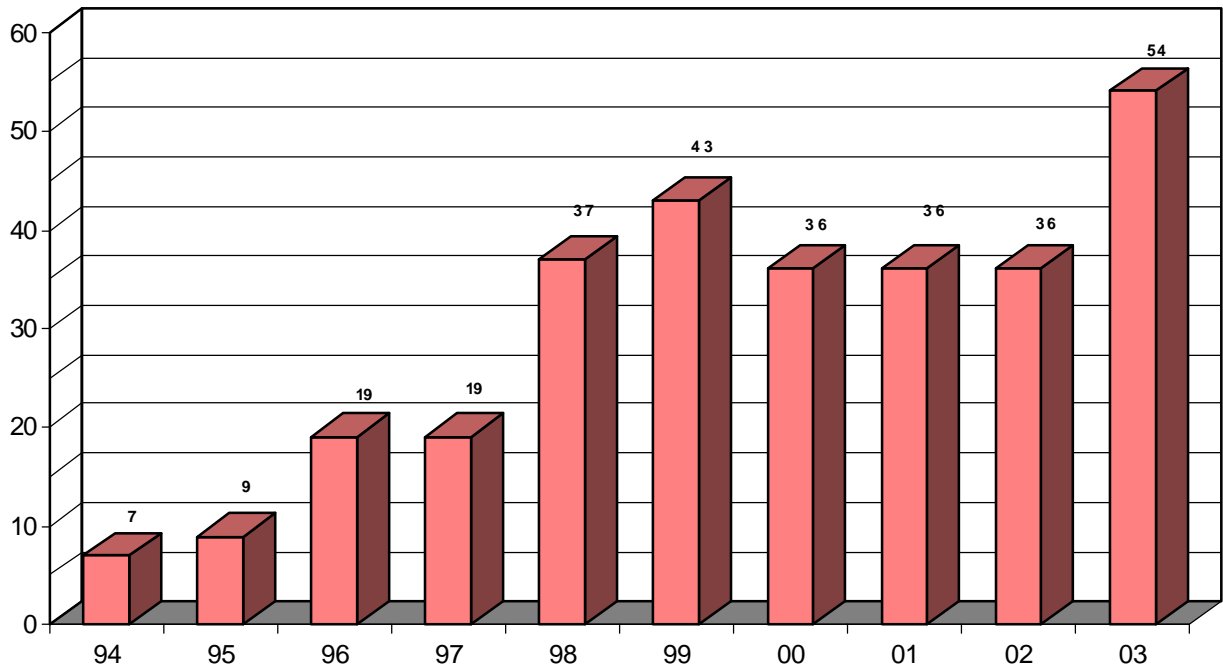


*) 2001 Einsätze Aosta und Nals/ Interventi Valle Aosta e Nalles

Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: Bäume, Äste; Schnee; Muren; Unwetter; Überschwemmung; Dambruch; Lawinen; Trinkwassertransport; Andere.

In questo grafico: Alberi; Rami; Neve; Frane; Temporalità; Alluvioni; Rottura di argini; Valanghe; Approvvigionamento acqua potabile; Altri.

LOKALAUGENSCEIN ALS RICHTSPOLIZEI
SOPRALLUOGHI DI POLIZIA GIUDIZIARIA



Folgende Einsatzarten sind in dieser Grafik enthalten: PG Gerichtspolizei
In questo grafico: PG Polizia Giudiziaria



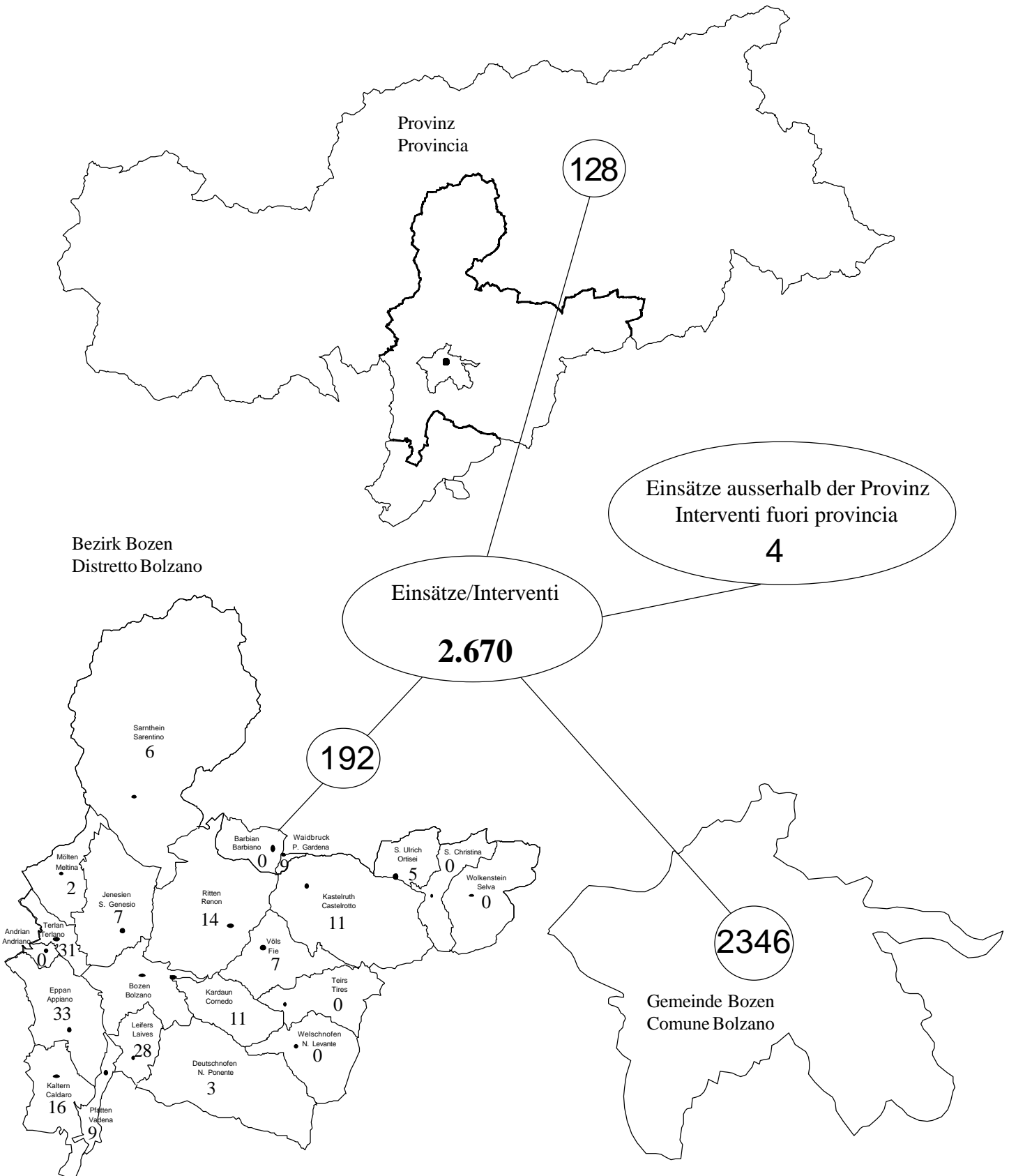
Einsatzstatistik

**Einsätze vom
1. Oktober 2002 bis 30. September 2003**

Statistica d'intervento

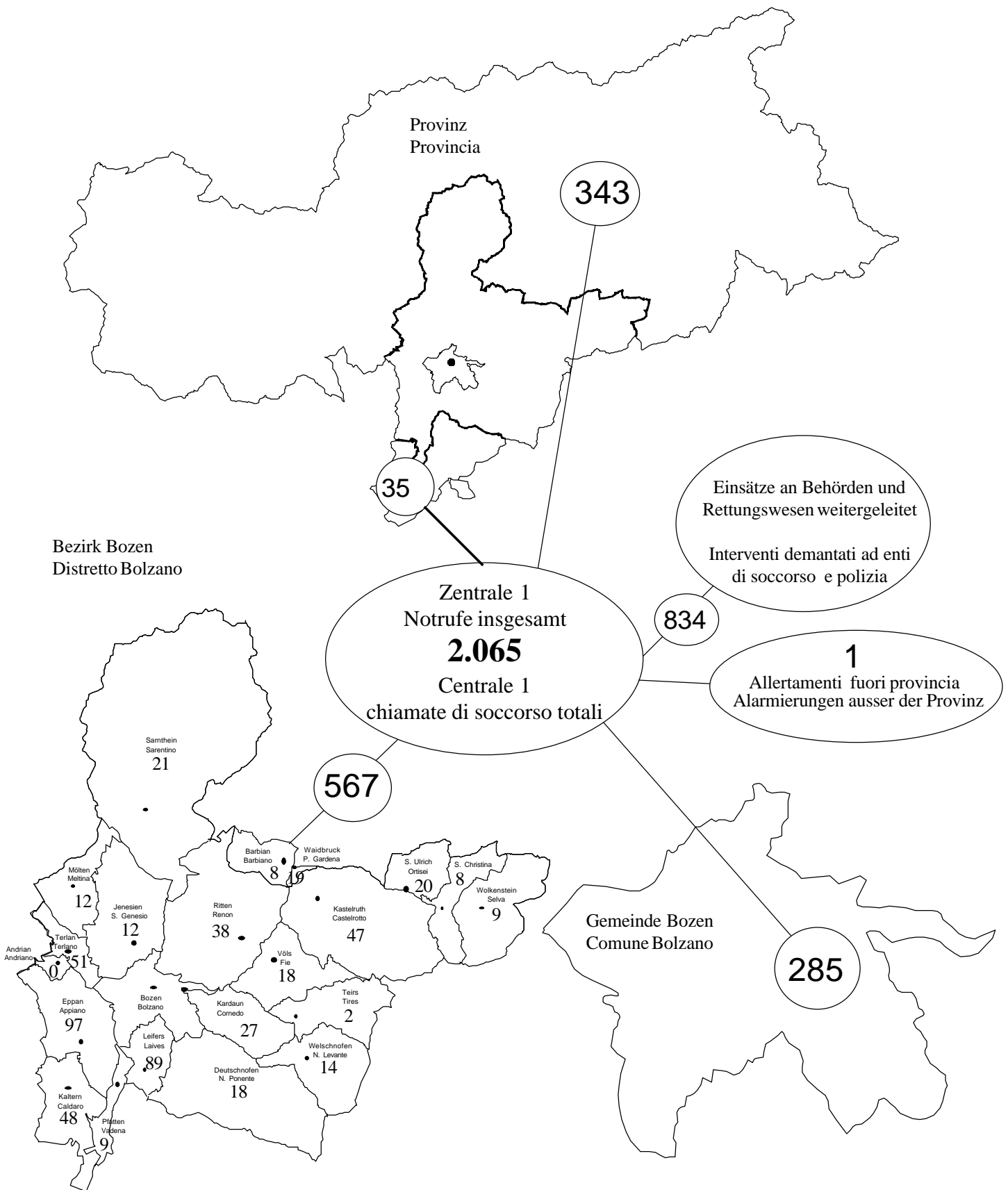
**Interventi dal
1° ottobre 2002 al 30 settembre 2003**

GEOGRAFISCHE VERTEILUNG DER EINSÄTZE DISTRIBUZIONE GEOGRAFICA DEGLI INTERVENTI EFFETTUATI

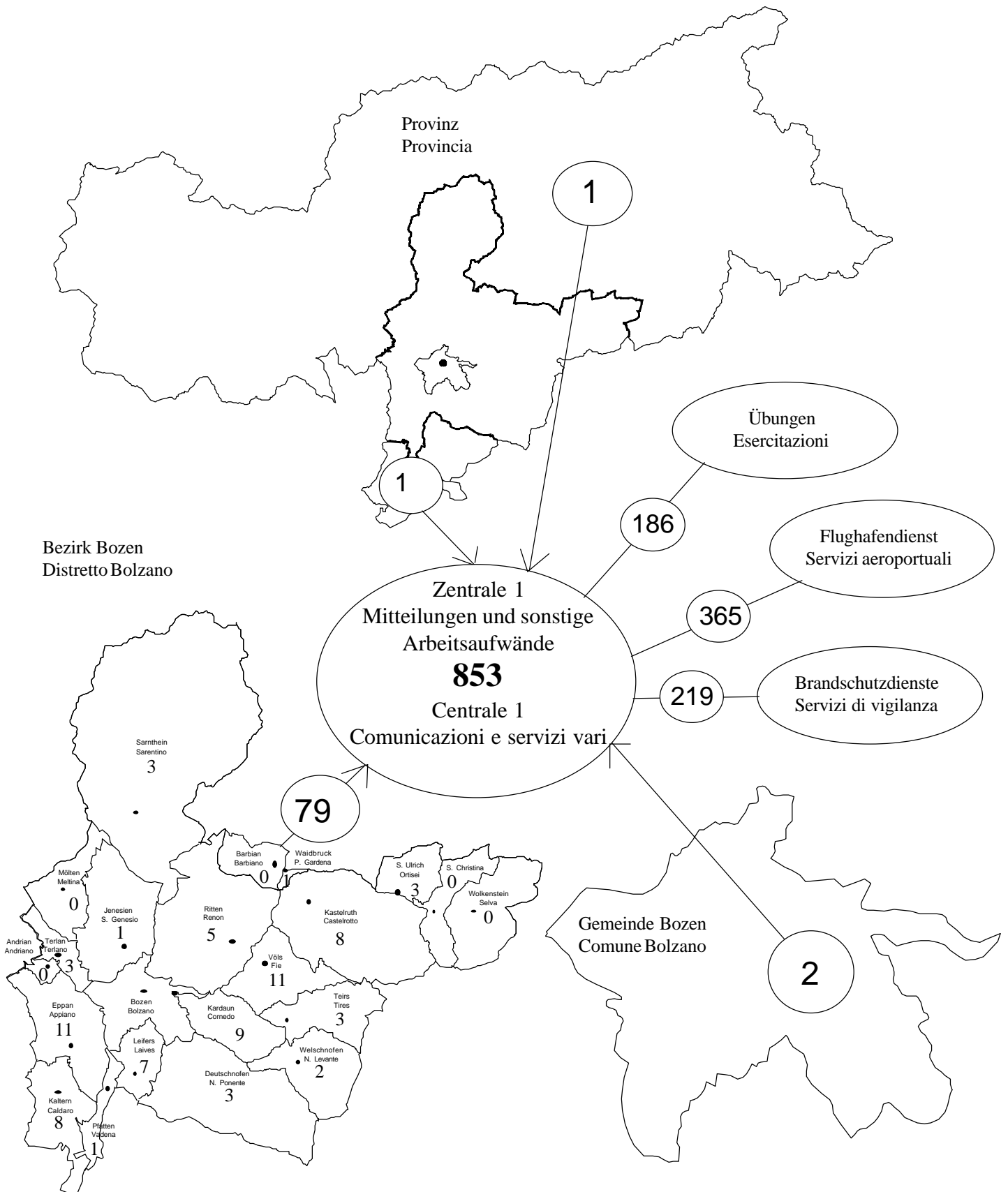




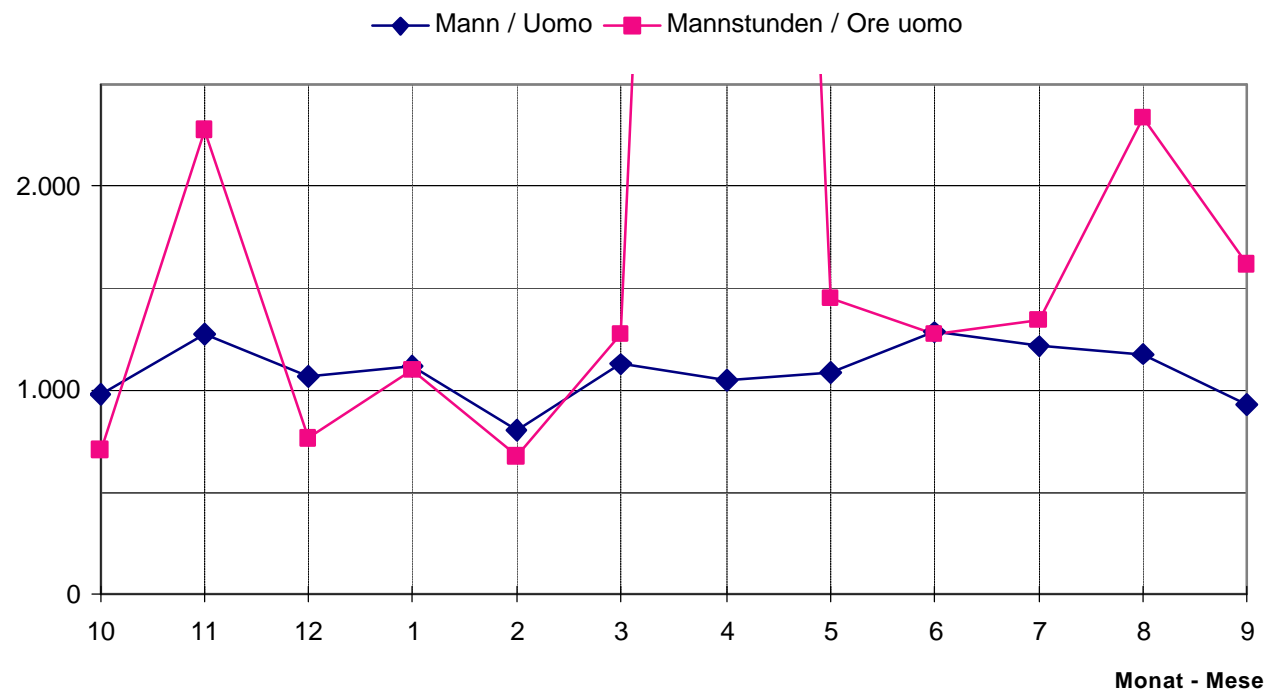
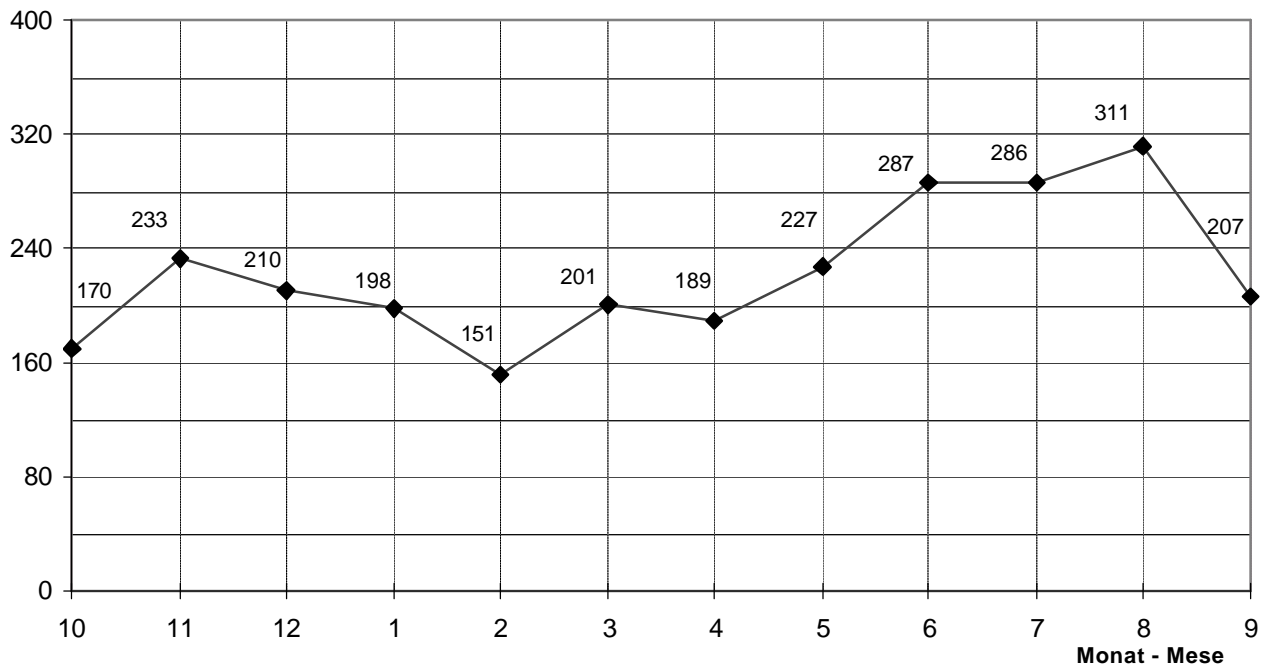
ALARMIERUNG DER FREIW. FEUERWEHREN UND HILFSORGANISATIONEN ALLERTAMENTO DEI VIGILI VOLONTARI E ORGANIZZAZIONI DI SOCCORSO



**SONSTIGE AUFGABEN UND MITTEILUNGEN AN DIE ZENTRALE 1
COMUNICAZIONI E ALTRI SERVIZI DELLA CENTRALE 1**



EINSÄTZE PRO MONAT INTERVENTI AL MESE

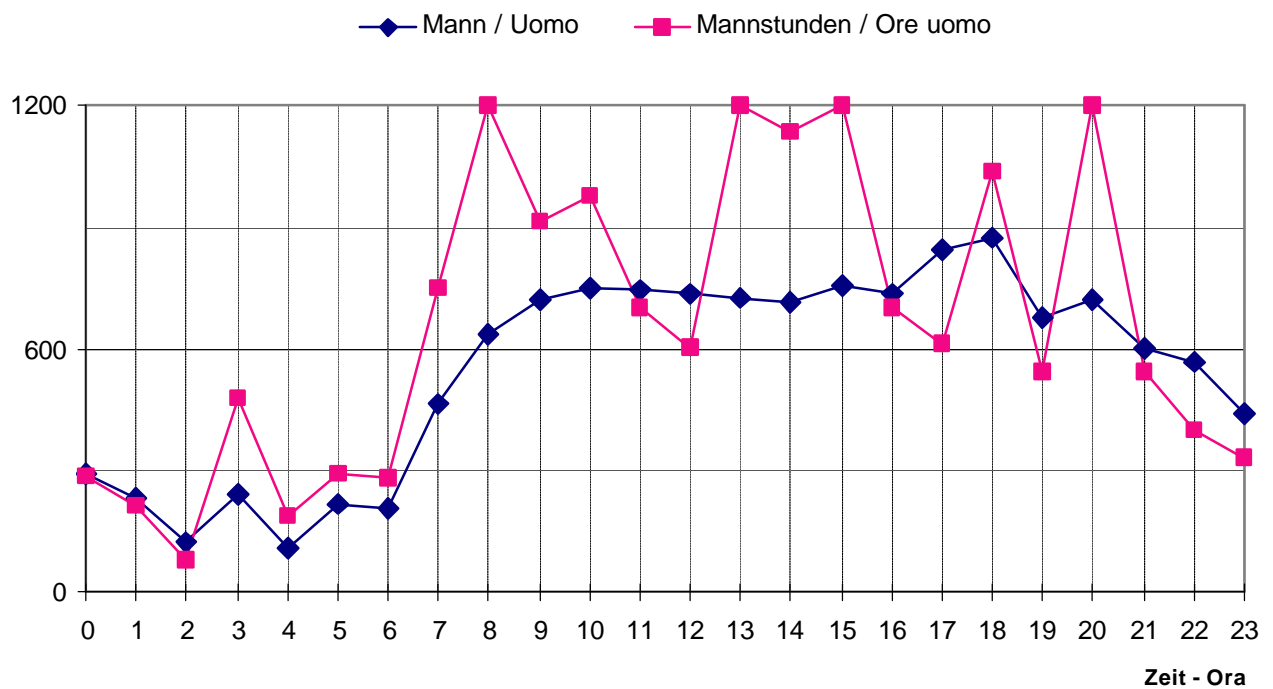
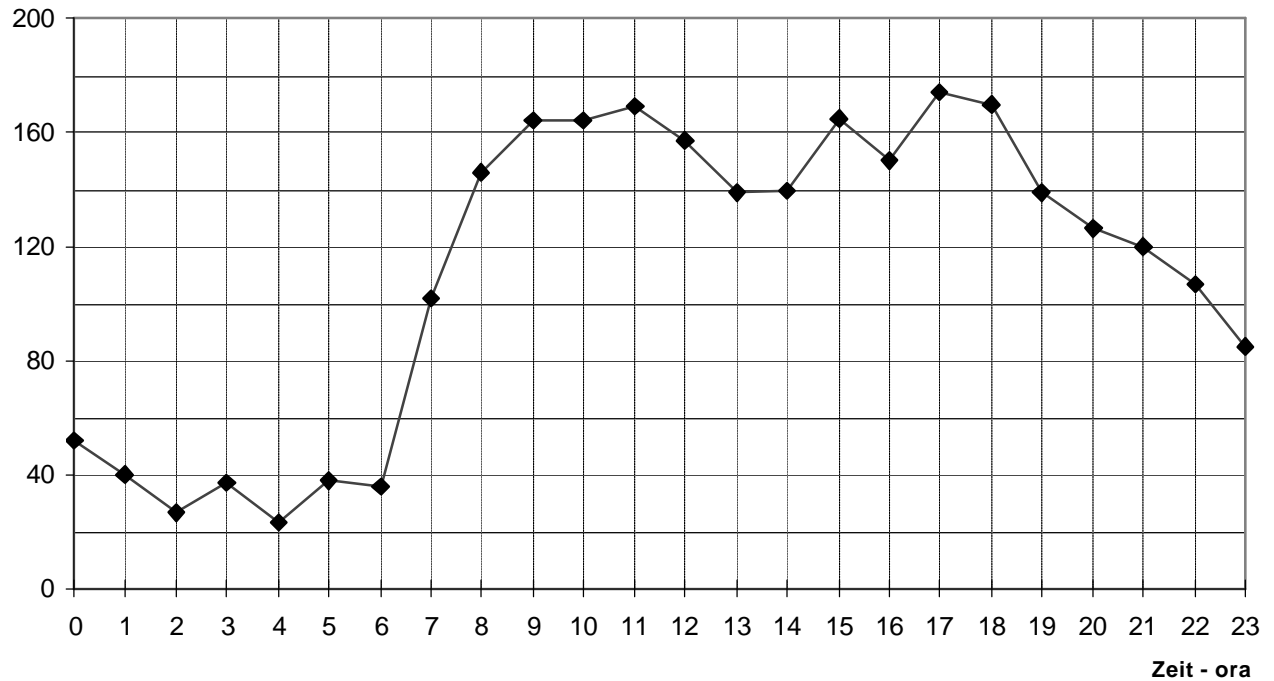


* 12.801 Mannstunden - Waldbrandeinsatz (31404)

Folgende Einsatzarten sind **nicht** in dieser Grafik enthalten: "Flughafendienste; Brandschutzdienste; Weitergebene Einsätze; Übungen; Gemeldete Einsätze von FF.

In questo grafico **non** sono conteggiati i seguenti tipi d'intervento: Servizi aeroportuali; Servizi di sorveglianza; Allarmi demandati; Esercitazioni; Comunicazioni d'intervento di altri corpi.

VERTEILUNG DER EINSÄTZE IM TAGESVERLAUF
DISTRIBUZIONE DEGLI INTERVENTI NELL' ARCO DELLA GIORNATA

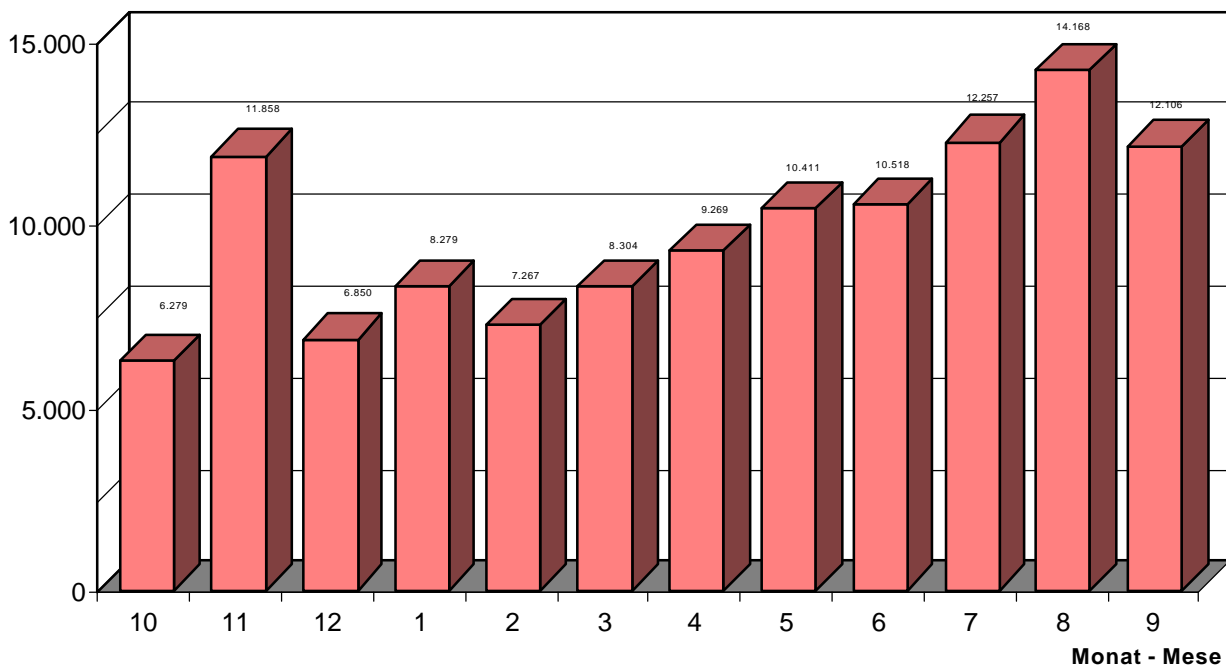


Folgende Einsatzarten sind **nicht** in dieser Grafik enthalten: "Flughafendienste; Brandschutzdienste; Weitergebene Einsätze; Übungen; Gemeldete Einsätze von FF.

In questo grafico **non** sono conteggiati i seguenti tipi d'intervento: Servizi aeroportuali; Servizi di sorveglianza; Allarmi demandati; Esercitazioni; Comunicazioni d'intervento di altri corpi.

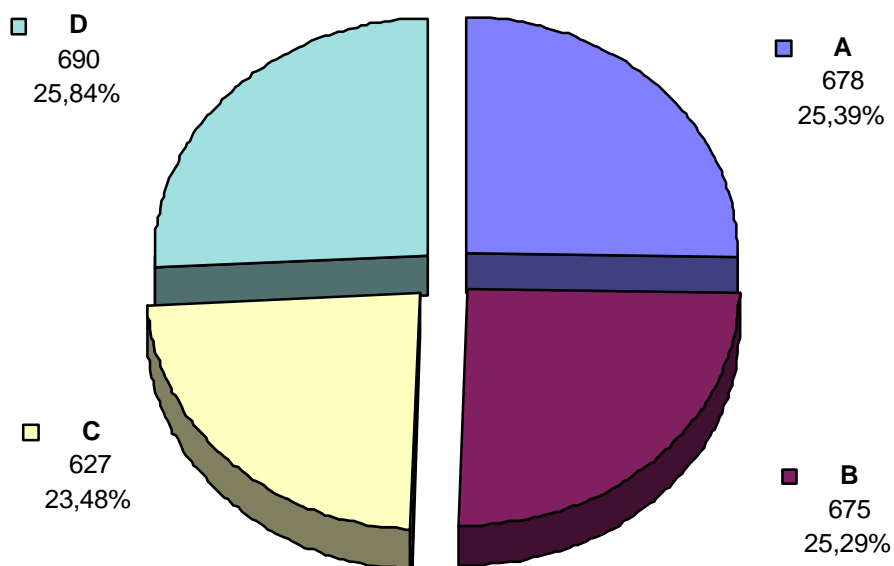


GEFAHRENE KILOMETER PRO MONAT CHILOMETRI AL MESE



Interventi & servizi

EINSÄTZE AUF TURNUSSE AUFGETEILT INTERVENTI DIVISI PER TURNO



**BRÄNDE
INCENDI**

4	Andere - Altri
9	Rauchmelder - Rilevatori di fumo
9	Elektro - Impianti elettrici
11	Wald - Bosco
16	Busch - Sterpaglie
14	Müllcontainer - Contenitori inmondizie
32	Papiercontainer - Contenitori di carta
21	Kamin - Camini
64	Fahrzeuge - Veicoli
87	Im Freien - All' aperto
121	Im Gebäude - In edifici

**UNFÄLLE
INCIDENTI**

	Andere - Altri
4	Eisenbahn - Su ferrovia
7	Arbeit - Sul lavoro
2	Flugzeug/Hubschrauber - Aerei/elicotteri
	Seilbahen - Impianti di risalita
1	Ausserhalb der Straße - Fuori strada
46	Auf Autobahn - In autostrada
66	Auf Straße - Su strada



PERSONENRETTUNG SOCCORSO PERSONE

2	Andere - Altri		
	Evakuation - Evacuazioni		
	Leichenbergung - Recupero salme		
1	Erste Hilfe - Primo soccorso		
10	In gefährlicher Lage - In situaz. precaria		
3	Personensuche - Ricerca persone		
8	Wasser - In acqua		
7	Selbstmordversuch - Tentati suicidi		
	131	Tür öffnen - Apertura	
	246	Im Aufzug - In ascensore	

TIERE ANIMALI

1	Andere - Altri		
2	Tote Tiere - Animali deceduti		
9	Sonstige Wildtiere - Altri selvatici		
3	Sonstige Haustiere - Altri domestici		
14	Schlangen - Serpenti		
22	Vögel - Uccelli		
8	Hunden - Cani		
	48	Katzen - Gatti	
	103	Vespen - Vespe	
	48	Bienen - Api	

**TECHNISCHE EINSÄTZE
INTERVENTI TECNICI**

127	Andere - Altri
54	Lokalausweis PG - Sopralluoghi PG
16	Auf Bezahlung - A pagamento
54	Lokalausweis - Sopralluoghi
13	Elektro - Elettricità
44	Alarmanlage - Impianti d' allarme
14	Ziegel/Dachrinnen - Tegole/grondaie
19	Gefährlicher Verputz - Intonaci pericolanti
153	Gasgeruch - Odore di gas
295	Überschwemmung - Allagamenti
146	Tür öffnen - Aperture porte

**KRAN/RÜSTEINSÄTZE
AUTOGRU/CARRO ATTREZZI**

3	Andere Altri
1	Beleuchtung mit RW Illuminazione con CA
2	Verschobene/Verlorene Ladung Carico perso/spostato
24	Bergen von Fahrzeugen/LKW Recupero automezzi/camion



NATURERREIGNISSE EVENTI NATURALI

8	Andere - Altri
87	Trinkwasser - Approvv.to acqua pot.
	Lawine - Valanghe/slavine
	Dammbruch - Rottura argini
	Überschwemmung - Alluvioni
14	Unwetter - Maltempo
13	Steinschlag/Muren-Caduta sassi/frane
	Schnee - Neve
96	Bäume/Äste - Alberi/rami

UMWELT INQUINAMENTI

1	Andere - Altri
3	Radioaktivität - Radioattività
12	Chemie - Chimica
9	Mineraleöl - Olii minerali
8	Wasserverschmutzung - Acque
4	Heiztank/Heizöl - Cisterne/gasoli per riscaldamento
18	Fahrzeug verliert Treibstoff - Veicoli con perdita di carburante
58	Straße reinigen - Pulizia sede

**FEHLALARME
FALSI ALLARMI**

34	Fehlalarm Allarmi involontari
30	Böswilliger Alarm Falsi allarmi
128	Fehlalarm Rauchmelder Falsi allarmi di rilevatore d' incendio

**WEITERGEGEBENER EINSATZ
ALLARMI DEMANDATI**

232	Andere - Altri
230	118
266	Zivilschutz - Protezione civile
18	Strassenpolizei - Polstrada
14	112
6	113
43	Strassendienst - Servizio strade
26	Gemeinde - Comune
877	FF-VVF

* ab 1. Mai 2003 wurden die Weitergegebenen Einsätze an FF von der Landesnotrufzentrale übernommen



ÜBUNGEN ESERCITAZIONI

19	Besichtigungen - Visite
46	Taucher - Sommozzatori
41	SAF
26	Programierte Übungen mit BF Esercitazioni programmate
34	mit Anderen - con altre
6	mit Rettungssanitäter - con Soccorso Sanitario
14	mit FF - con VVF

DIENSTE SERVIZI

365	Flughafendienst Servizi aereoportuali
219	Brandschutzdienst Servizi di vigilanza

**WASSERRETTUNG
 SOCCORSO ACQUA**

Andere - Altri	
46	Übungen Taucher - Esercitazioni sommozzatori
28	Übungen Flussrettung - Esercitazioni soccorso fluviale
2	Fehlalarme - Falso allarme
3	Selbstmordversuche bei Brücken/Flüssen - Tentati suicidi ponte/fiume
6	Taucheinsätze - Interventi Sommozzatori
6	Rettungseinsätze im Fluss - Soccorso fluviale

BESUCHE VISITE			
Schulen Scuole	16 Anfragen/Richieste	Anzahl der Besucher Nr. di visitatori	597
Feuerwehren Vigili del Fuoco	26 Anfragen/Richieste	Anzahl der Besucher Nr. di visitatori	602
Kindergärten Asili	8 Anfragen/Richieste	Anzahl der Besucher Nr. di visitatori	287
Verschiedene (PS, RD) Altri (PS, Sanitari)	11 Anfragen/Richieste	Anzahl der Besucher Nr. di visitatori	241

AUSSERGEWÖHNLICHE EINSÄTZE INTERVENTI PARTICOLARI

VERKEHRСУNFALL MIT LKW AUF A22 INCIDENTE STRADALE CON CAMION SULLA A22

Einsatznummer Numero Intervento	4.719	Datum Data	18.10.2002	Anrufzeit Ora chiamata	14:45
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	2	Mannstunden Ore uomo	28		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	6	Mann Uomini	12		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	1	Mann Uomini	14		

CHEMIEUNFALL - VERLUST BEI KESSELWAGEN AM BAHNHOFSGELÄNDE INCIDENTE CHIMICO - PERDITÀ SI SOTANZE PERICOLOSE IN STAZIONE FFSS

Einsatznummer Numero Intervento	4.897	Datum Data	01.11.2002	Anrufzeit Ora chiamata	07:52
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	3	Mannstunden Ore uomo	36		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	7	Mann Uomini	12		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			

NATURKATASTROPHE - NATURNS EVENTO NATURALE - NATURNO

Einsatznummer Numero Intervento	5.182	Datum Data	16.11.2002	Anrufzeit Ora chiamata	15:04
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	53	Mannstunden Ore uomo	636		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	6	Mann Uomini	12		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			

MÜLLWAGEN STÜRZT IN ABFALLGRUBE CAMION PRECIPITA NELLA FOSSA DEI RIFIUTI

Einsatznummer Numero Intervento	5.249	Datum Data	19.11.2002	Anrufzeit Ora chiamata	07:03
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	6	Mannstunden Ore uomo	78		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	7	Mann Uomini	13		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			



AUSSERGEWÖHNLICHE EINSÄTZE INTERVENTI PARTICOLARI

LKW-BRAND AUF DER A22 MIT GEFÄHRLICHEN STOFFEN INCENDIO DI CAMION SULLA A 22 CON SOTANZE PERICOLOSE					
Einsatznummer Numero Intervento	134	Datum Data	11.01.2003	Anrufzeit Ora chiamata	13:40
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	3	Mannstunden Ore uomo	39		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	5	Mann Uomini	13		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	2	Mann Uomini	16		

PERSONENRETTUNG - PERSON UNTER ZUG AM BOZNER BAHNHOF SOCCORSO PERSONA - PERSONA SOTTO TRENO IN STAZIONE					
Einsatznummer Numero Intervento	210	Datum Data	16.01.2003	Anrufzeit Ora chiamata	07:55
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	1,5	Mannstunden Ore uomo	17		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	5	Mann Uomini	11		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			

PERSONENRETTUNG - PERSON IN AUFZUGSCHACHT GESTÜRZT SOCCORSO PERSONA - PERSONA CADUTA NEL VANO ASCENSORE					
Einsatznummer Numero Intervento	906	Datum Data	06.03.2003	Anrufzeit Ora chiamata	14:52
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	2	Mannstunden Ore uomo	22		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	5	Mann Uomini	11		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			

PERSONENSUCHE - LEICHENBERGUNG IN GILFSCHLUCHT (MERAN) SOCCORSO PERSONA - RECUPERO SALMA ALLA GILF (MERANO)					
Einsatznummer Numero Intervento	1.258	Datum Data	30.03.2003	Anrufzeit Ora chiamata	08:12
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	6	Mannstunden Ore uomo	60		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	6	Mann Uomini	10		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	1	Mann Uomini	3		

AUSSERGEWÖHNLICHE EINSÄTZE INTERVENTI PARTICOLARI

STURM ÜBER BOZEN UND UMGEBUNG TEMPESTA A BOLZANO E D'INTORNI					
Anzahl der Einsätze Numero interventi	22	Datum Data	06.04.2003	1. Anruf 1° chiamata	08:58
Letzter Anruf Ultima chiamata	20:58	Mannstunden Ore uomo	88		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	34	Mann Uomini	103		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	3	Mann Uomini	17		

WALDBRAND - KAMPENN INCENDIO DI BOSCO - CAMPEGNO					
Einsatznummer Numero Intervento	1404	Datum Data	06.04.2003	Anrufzeit Ora chiamata	20:19
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	136	Mannstunden Ore uomo	11.832		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	16	Mann Uomini	87		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	6	Mann Uomini	36		

BRAND IN TIEFGARAGE INCENDIO IN AUTORIMESSA DI UN CONDOMINIO					
Einsatznummer Numero Intervento	1837	Datum Data	10.05.2003	Anrufzeit Ora chiamata	03:14
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	8	Mannstunden Ore uomo	128		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	9	Mann Uomini	16		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	1	Mann Uomini	6		

LKW-UNFALL MIT TIERTRANSPORT (KÄLBER) INCIDENTE CAMION CON TRASPORTO ANIMALI (VITELLI)					
Einsatznummer Numero Intervento	1864	Datum Data	13.05.2003	Anrufzeit Ora chiamata	09:52
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	7	Mannstunden Ore uomo	105		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	9	Mann Uomini	15		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			



AUSSERGEWÖHNLICHE EINSÄTZE INTERVENTI PARTICOLARI

WASSERRETTUNG - LEICHENBERGUNG IM EISACK SOCCORSO ACQUA - RECUPERO SALMA NEL ISARCO					
Einsatznummer Numero intervento	2805	Datum Data	18.07.2003	Anrufzeit Ora chiamata	13:18
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	1,5	Mannstunden Ore uomo	13,5		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	3	Mann Uomini	9		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari		Mann Uomini			

UNWETTER BOZEN UND UMGEBUNG TEMPORALE A BOLZANO E D'INTORNI					
Anzahl der Einsätze Numero interventi	35	Datum Data	14.08.2003	1. Anruf 1° chiamata	16:49
Letzter Anruf Ultima chiamata	21:18	Mannstunden Ore uomo	129		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	45	Mann Uomini	129		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	3	Mann Uomini	113		

PERSONENRETTUNG AUF BAUKRÄNEN SOCCORSO PERSONE SU GRU EDILI					
Anzahl der Einsätze Numero interventi	3	Datum Data	08.02.2003 02.07.2003 21.08.2003		
Einsatznummer Numero d'intervento Ultima chiamata	552 2589 3357	Mannstunden Ore uomo	50		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	16	Mann Uomini	32		

GROßEINSATZ - DACHSTUHLBRAND VERONA STRAßE MIT 2 SCHWERVERLEZTE INTERVENTO NOTEVOLE - INCENDIO DI TETTO IN VIA VERONA CON 2 FERITI GRAVI					
Einsatznummer Numero intervento	3682	Datum Data	20.09.2003	Anrufzeit Ora chiamata	13:27
Einsatzdauer (st.) Durata intervento (ore)	13	Mannstunden Ore uomo	546		
Fahrzeuge (BF Bozen) Veicoli (VVF Bolzano)	17	Mann Uomini	42		
Freiwillige Feuerwehren Corpi volontari	3	Mann Uomini	54		



**NATURKATASTROPHE - TRINKWASSERTRANSPORT
EVENTI NATURALI - TRASPORTO ACQUA POTABILE**

Datum Data	05.08.2002 bis/fino 31.08.2002	Gemeinde Comune	Eppan Appiano
Mann Uomini	12	Mannstunden Ore uomo	29
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	66.000 l	Kilometer Chilometri	272

Datum Data	30.10.2002 bis/fino 30.09.2003	Gemeinde Comune	Bozen Bolzano
Mann Uomini	93	Mannstunden Ore uomo	278
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	392.900 l	Kilometer Chilometri	1.187

Datum Data	08.08.2003 bis/fino 23.08.2003	Gemeinde Comune	Branzoll Bronzolo
Mann Uomini	26	Mannstunden Ore uomo	508
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	1.493.000 l	Kilometer Chilometri	224

Datum Data	22.09.2003	Gemeinde Comune	Lüsen Luson
Mann Uomini	2	Mannstunden Ore uomo	16
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	33.000 l	Kilometer Chilometri	164

Datum Data	27.09.2003	Gemeinde Comune	Naturns Naturno
Mann Uomini	2	Mannstunden Ore uomo	14
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	5.400 l	Kilometer Chilometri	136

Datum Data	07.08.2003	Gemeinde Comune	Auer Ora
Mann Uomini	8	Mannstunden Ore uomo	113
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	270.000 l	Kilometer Chilometri	153



Datum Data	29.08.2003	Gemeinde Comune	Stilfserjoch Passo Stelvio
Mann Uomini	5	Mannstunden Ore uomo	64
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	5.400 l	Kilometer Chilometri	198

Datum Data	23.09.2003 bis/fino 27.09.2003	Gemeinde Comune	Jenesien San Genesio
Mann Uomini	8	Mannstunden Ore uomo	39
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	145.000 l	Kilometer Chilometri	214

Datum Data	21.09.2003	Gemeinde Comune	Ulten Val Ultimo
Mann Uomini	2	Mannstunden Ore uomo	29
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	121.000 l	Kilometer Chilometri	165

Datum Data	22.08.2003 bis/fino 19.09.2003	Gemeinde Comune	Terlan Terlano
Mann Uomini	25	Mannstunden Ore uomo	438
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	45.000 l	Kilometer Chilometri	101

Datum Data	04.08.2003 bis/fino 01.09.2003	Gemeinde Comune	Truden Trodena
Mann Uomini	23	Mannstunden Ore uomo	160
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	1.300.000 l	Kilometer Chilometri	1.071

Datum Data	13.08.2003 bis/fino 27.09.2003	Gemeinde Comune	Villanders Villandro
Mann Uomini	10	Mannstunden Ore uomo	92
Transportierte Wassermenge Quantità acqua trasportata	570.000 l	Kilometer Chilometri	828

Gesamte transportierte Wassermenge Totale acqua trasportata	4.446.700 l	Gesamtkilometer Totale chilometri	4.713 km
---	--------------------	--------------------------------------	-----------------